

Bezpečnostné predpisy

⚠ Všeobecné bezpečnostné pravidlá ⚠

Pri prevádzke stroja na svahoch postupujte opatrne. Zdvihnuté zariadenia, plné nádrže a iné záťaže zmenia ťažisko stroja. Stroj sa môže v blízkosti priekop a násypov alebo na nerovnomernom povrchu nakloniť alebo prevrátiť.

Jazdiť so strojom nedovoľte nikomu okrem obsluhujúceho pracovníka.

Stroj nikdy neriadte pod vplyvom alkoholu, drog alebo s inak narušeným vnímaním.

Pri kopaní alebo používaní náradia na zemné práce dávajte pozor na elektrické vedenia v zemi. Podľa potreby sa obráťte na miestne podniky verejných služieb, aby vám pomohli určiť polohu inžinierskych sietí.

Zvýšenú pozornosť venujte nadzemným elektrickým vedeniam a visutým prekážkam. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné udržiavať dostatočný odstup od vedenia vysokého napätia.

Hydraulická kvapalina alebo motorová nafta unikajúca pod tlakom môže preniknúť do pokožky a spôsobiť vážne zranenie alebo infekciu.

- Kontrolu netesností NEVYKONÁVAJTE rukami. Použite kúsok kartónu alebo papiera.
- Pred pripojením a odpojením rozvodov kvapaliny nastavte motor, vyberte kľúč zo zapalovania a uvoľnite tlak.
- Skontrolujte, či sú všetky komponenty v dobrom stave. Pred štartovaním motora alebo tlakovaním systému dotiahnite všetky spoje.
- Ak hydraulická kvapalina alebo motorová nafta vnikne do pokožky, ihneď vyhľadajte lekárske ošetrovanie.
- Sústavný dlhodobý kontakt s hydraulickou kvapalinou môže spôsobiť rakovinu kože. Vyvarujte sa dlhodobému kontaktu a zasiahnutú oblasť okamžite umyte mydlom a vodou.

Udržujte odstup od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, šperky, hodinky, dlhé vlasy a iné voľné a visiace predmety sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

Používajte ochranné prostriedky, ak je to vhodné.

NEPOKÚŠAJTE SA odstrániť materiál zo žiadnej časti stroja, kým je v prevádzke alebo sa jeho komponenty pohybujú.

Pred prevádzkovaním stroja sa uistite, že všetky kryty a chrániče sú v dobrom stave a správne nasadené. So strojom nikdy nepracujte, keď kryty nie sú na svojom mieste. Pred prevádzkovaním stroja vždy uzavrite všetky prístupové dvierka a panely.

Špinavé či klzké schodíky, rebríky, chodníky a plošiny môžu spôsobiť pád. Udržiavajte tieto povrchy čisté a bez prachu.

Stroj alebo príslušenstvo môže zachytiť a pomliaždiť osobu alebo zviera, ktoré sa nachádza v prevádzkovom priestore. NEDOVOLTE nikomu vstupovať do pracovnej oblasti.

Zdvihnuté zariadenie alebo náklad môže neočakávane spadnúť a pomliaždiť osoby pod ním. Počas prevádzky nikdy nikoho nepúšťajte do oblasti pod zdvihnutým zariadením.

Nikdy nepoužívajte motor v uzatvorených priestoroch, pretože by sa mohli nahromadiť škodlivé výfukové plyny.

Pred naštartovaním stroja skontrolujte, či sú všetky ovládacie prvky v neutrálnej alebo parkovacej uzamknutej polohe.

Motor spúšťajte iba zo sedadla obsluhy. Ak vypnete prepínač bezpečného štartu, môže sa motor spustiť so zaradeným rýchlostným stupňom. Nepripájajte ani neskruťujte svorky na solenoide štartéra. Pripojte štartovacie káble podľa návodu v tejto príručke. Spustenie so zaradeným prevodovým stupňom môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

Okná, zrkadlá, všetky svetlá a symbol „pomaly idúce vozidlo“ (SMV) alebo „symbol označenia rýchlosti“ (SIS) udržiavajte vždy čisté, aby počas práce so strojom boli čo najzreteľnejšie viditeľné.

Ovládacie prvky riadte len so sedadla vodiča, okrem ovládacích prvkov, ktoré vyslovene slúžia na riadenie z iných miest.

Keď sa stroj pohybuje, nič nenastavujte (napr. sedadlo, riadenie, svetlá, zrkadlo atď.). Pred používaním nastavovacích prvkov sa uistite, že sú zaistené. Skontrolujte dotiahnutie poistných skrutiek a správnu činnosť nastavovacích prvkov. Montáž a/alebo opravu sedadla môžu vykonávať iba kvalifikované osoby.

Úpravy, ktoré sa na stroji vykonávajú, môžu zvýšiť pravdepodobnosť hromadenia nečistôt, ku ktorému by za bežných podmienok nedochádzalo. K modifikáciám patria prídavné zariadenia montované na rám, platne, sitá, alebo iné príslušenstvo dodatočnej výbavy. Obsluha upravených strojov musí vedieť o možnosti hromadenia organickej nečistoty a/alebo materiálu a potrebe celkovej čistoty stroja.

Upravené stroje si vyžadujú dodatočné a častejšie kontroly a čistenie počas užívania. Počas používania môže stroj vyžadovať kontrolu a čistenie aj niekoľkokrát denne. Obsluha musí poznať prevádzkové prostredie a podmienky. Obsluha musí počas používania strojov

vykonávať ich primeranú údržbu. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať týmto častiam stroja:

- Vnútro a okolie motorového priestoru
- Horúce komponenty výfuku
- Pohyblivé, otáčajúce alebo rotujúce komponenty stroja

Operátori, ktorí prevádzkujú stroj v netypických aplikáciách alebo podmienkach, musia dbať na hromadenie organických nečistôt alebo materiálov a na celkovú čistotu stroja. Pozornosť venujte najmä situáciám, kde je možné hromadenie materiálu alebo kde k nemu môže dochádzať pri činnosti.

Stroje, ktoré sa používajú pre atypické účely alebo v atypických podmienkach, si vyžadujú dodatočné a častejšie kontroly a čistenie počas používania. Počas používania môže stroj vyžadovať kontrolu a čistenie aj niekoľkokrát denne. Obsluha musí poznať prevádzkové prostredie a podmienky. Obsluha musí počas používania strojov vykonávať ich primeranú údržbu. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať týmto častiam stroja:

- Vnútro a okolie motorového priestoru
- Horúce komponenty výfuku
- Pohyblivé, otáčajúce alebo rotujúce komponenty stroja

Pred opustením stroja:

1. Zaparkujte stroj na rovnej, tvrdej ploche.

Bezpečnosť bežnej údržby

Priestor používaný na údržbu stroja udržiavajte čistý a suchý. Rozliate tekutiny očistite.

Údržbu stroja vykonávajte na pevnom rovnom povrchu.

Po dokončení údržby namontujte všetky kryty a chrániče.

Po dokončení údržby zariadenia zavrite všetky prístupové dvierka a namontujte všetky panely.

Nepokúšajte sa stroj čistiť alebo mazať, odstraňovať prekážky ani vykonávať žiadne nastavenia na stroji, kým je v pohybe alebo kým je motor v prevádzke.

Vždy pred naštartovaním stroja sa uistite, že sa v pracovnej oblasti nenachádzajú nástroje, diely, iné osoby a domáce zvieratá.

Nepodporované hydraulické valce môžu stratiť tlak a spustiť zariadenie. Hrozí tým riziko pomliaždenia. Pri parkovaní alebo počas údržby nenechávajte zariadenie vo zdvihnutej polohe, pokiaľ nie je bezpečne podopreté.

Nadvihujte alebo dvíhajte stroj len v oporných bodoch pre zdvihák, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

Nesprávny postup ťahania môže spôsobiť nehodu. Pri vlečení nefunkčného stroja sa riadte postupom v tejto príručke. Používajte iba pevné ťažné tyče.

2. Všetky ovládacie prvky uveďte do neutrálnej polohy alebo do polohy parkovacej zámky.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdu. V prípade potreby použite kolesové klíny.
4. Spustíte nadol všetko hydraulické vybavenie – náradie, žací stôl atď.
5. Vypnite motor a vyberte kľúč.

Keď sa za výnimočných okolností rozhodnete ponechať motor naštartovaný po opustení stanovišťa operátora, ste povinní dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

1. Znížte rýchlosť motora na nízke voľnobežné otáčky.
2. Odpojte všetky systémy pohonu.

3. **VÝSTRAHA**

Po odpojení systémov pohonu sa niektoré časti ešte nejaký čas môžu pohybovať.

Uistite sa, že ste plne odpojili všetky systémy pohonu.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W0113A

Prevodovku preradte na neutrál.

4. Aktivujte parkovaciu brzdu.

Pred pripojením a odpojením rozvodov kvapaliny vypnite motor, vyberte kľúč zo zapalovania a uvoľnite tlak.

Pred pripojením a odpojením elektrických rozvodov zastavte motor a vyberte kľúč zo zapalovania.

Pri nesprávnej demontáži uzáverov chladiacej kvapaliny môže vytrysknúť kvapalina. Chladiace systémy pracujú pod tlakom. Ak sa zátku vyberie, keď je systém zahriaty, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej chladiacej kvapaliny. Pred odstránením zátky nechajte systém vychladnúť. Pri odstraňovaní zátky postupujte tak, že najskôr pomalým pootočením umožníte nahromadenému tlaku uniknúť a až následne zátku celkom odstráňte.

Poškodené alebo opotrebované potrubia, hadice alebo elektrickú kabeláž vymeňte za nové.

Motor, prevodovka, časti výfuku a hydraulické vedenia sa počas prevádzky môžu zahriať. Pri vykonávaní údržby takýchto komponentov buďte opatrní. Pred manipuláciou s horúcimi komponentmi alebo ich odpojením nechajte ich povrch vychladnúť. Používajte ochranné prostriedky, ak je to vhodné.

Pri zváraní sa riadte inštrukciami v príručke. Pred zváraním na stroji vždy odpojte akumulátor. Po manipulácii so súčasťami akumulátora si vždy umyte ruky.

Nevyliezajte na stroj. Prídavné zariadenie nepoužívajte ako rebrík alebo plošinu na realizáciu výškových prác. Na prístup do častí stroja, ktoré nie sú dosiahnuteľné z úrovne zeme, použite vhodné prostriedky podľa vnútroštátnych/miestnych bezpečnostných predpisov (napríklad samostatnú pojazdnú plošinu atď.).

Kolesá a pneumatiky

Uistite sa, že pneumatiky sú správne nahustené. Neprekračujte odporúčanú záťaž či tlak. Pre správne nahustenie pneumatík sa riadte inštrukciami v tejto príručke.

Pneumatiky sú ťažké. Nakladanie s pneumatikami bez správneho vybavenia môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

Nikdy nezvárajte koleso s osadenou pneumatikou. Pneumatiky z kolesa vždy pred zváraním úplne demontujte.

Údržbu pneumatík a kolies vždy zverte kvalifikovanému servisnému technikovi. Ak pneumatika stratí všetok tlak, dopravte pneumatiku aj s kolesom na údržbu do pneuservisu alebo k predajcovi. Explóziívne oddelenie pneumatiky od ráfiku môže spôsobiť vážne zranenie.

NEVYKONÁVAJTE zväracie práce na kolese alebo ráfiku kým úplne nedemontujete pneumatiku. Nahustené

Jazda po verejných komunikáciách a všeobecná bezpečnosť prepravy

Dodržiujte miestne zákony a predpisy.

Používajte vhodné osvetlenie, ktoré určujú miestne právne predpisy.

Značka SMV a symbol SIS musia byť viditeľné.

Skontrolujte, či je západka brzdového pedálu riadne zatiahnutá. Pri jazde po ceste je nutné brzdové pedále uzamknúť dohromady.

Pri vlečení používajte bezpečnostné reťaze, ak sú súčasťou výbavy stroja alebo vlečeného zariadenia.

Zdvihnite pripojený stroj a pripojenú jednotku dostatočne vysoko nad zem, aby ste zabránili náhodnému kontaktu s vozovkou.

Pri preprave zariadenia alebo stroja na transportnom prívese zabezpečte jeho riadne upevnenie. Zabezpečte, aby symboly SMV a SIS na stroji alebo zariadení boli počas prepravy na prívese zakryté.

Dávajte pozor na nadzemné konštrukcie alebo elektrické vedenia a uistite sa, že stroj resp. prípojné zariadenia popod ne bezpečne prejde.

Predchádzanie požiarom a explóziám

Pohonné látky alebo olej môžu pri vytečení alebo vyliatí na horúce povrchy alebo elektrické komponenty spôsobiť požiar.

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

pneumatiky môžu vytvárať zmes plynu a vzduchu, ktorá sa môže vznietiť vysokou teplotou počas zvárania kolesa alebo ráfiku. Vypustenie vzduchu alebo uvoľnenie pneumatiky na ráfiku NEMÁ ZA NÁSLEDOK elimináciu rizika. Tento stav môže vzniknúť, ak sú pneumatiky nahustené alebo aj vtedy, keď sú vypustené. Pneumatika sa MUSÍ úplne demontovať z kolesa alebo ráfiku pred zváraním kolesa alebo ráfiku.

Nainštalujte šliapače strniska, strniskové rohože alebo iné zariadenia, aby ste zabránili poškodeniu pneumatík pri:

- práci na zozbieraných poliach s hrubým strniskom
- práci na zozbieraných poliach v suchých podmienkach, keď je strnisko tvrdšie a húževnatejšie

Rýchlosť jazdy by mala byť taká, aby ste si vždy udržali úplnú kontrolu nad strojom a aby bola vždy zachovaná stabilita stroja.

Pred odbočením spomaľte a dajte signál.

Stiahnite sa na kraj a nechajte sa predísť rýchlejšie idúcimi vozidlami.

Pri ťahaní zariadení s brzdami alebo bez nich dodržiujte predpísané postupy.

Na dezaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Poľnohospodárske plodiny, odpad, sutiny, vtáčie hniezda alebo horľavé materiály sa na horúcich povrchoch môžu vznietiť.

Hasiaci prístroj majte vždy na stroji alebo v jeho blízkosti.

Uistite, sa že údržba a servis hasiacich prístrojov sa vykonáva podľa pokynov výrobcu.

Aspoň raz denne a po práci zo stroja odstráňte všetok nahromadený odpad a nečistoty najmä v okolí horúcich dielov, akými sú motor, prevodovka, výfuk, akumulátor, atď. Častejšie čistenie stroja môže byť potrebné v závislosti od prevádzkových podmienok a prostredia.

Aspoň raz denne odstráňte nečistoty nazhromaždené v okolí pohyblivých dielov, akými sú ložiská, remenice, remene, prevody, čistiace ventilátory atď. Častejšie čistenie stroja môže byť potrebné v závislosti od prevádzkových podmienok a prostredia.

Všeobecná bezpečnosť akumulátora

Pri práci s akumulátormi vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.

V blízkosti akumulátora nevytvárajte iskry a nepoužívajte otvorený plameň.

Pri nabíjaní alebo používaní akumulátora v uzavretých priestoroch vždy vetrajte.

Svorku záporného pólu (-) odpojte ako prvú a pripojte ako poslednú.

Pri zváraní na stroji odpojte obe svorky akumulátora.

V blízkosti akumulátora nezvárajte, nebrúste, ani nefajčíte.

Keď používate prídavné akumulátory alebo pripájate pomocné štartovacie káble na naštartovanie motora, použite postup uvedený v návode na obsluhu. Svorky neskratujte.

Bezpečnosť na sedadle spolujazdca

Použitie na verejných komunikáciách:

- Sedadlo spolujazdca môžete použiť na krátkodobú a príležitostnú prepravu len jednej osoby z farmy na pole.

Použitie na poli:

- Sedadlo spolujazdca smie používať len jedna osoba, a to pri zácviaku nového operátora alebo pri vykonávaní diagnostiky mechanického problému servisným technikom.

Systém zisťovania prítomnosti operátora

Vaše zariadenie je vybavené systémom zisťovania prítomnosti operátora, ktorý zabraňuje používaniu určitých funkcií, keď operátor nesedí na sedadle.

Skontrolujte uvoľnenie spojení a opotrebovanú izoláciu v elektrickom systéme. Opravte alebo vymeňte voľné alebo poškodené diely.

Na stroji neskladujte zaolejované tkaniny alebo iné horľavé materiály.

Nezvárajte ani plameňom nerežte žiadne diely vozidla, ktoré obsahujú horľavé materiály. Pred zváraním alebo rezaním plameňom dôkladne očistite diely nehorľavým rozpúšťadlom.

Zariadenie nevystavujte plameňom, horiacim materiálom alebo výbušniam.

Ihneď preskúmajte príčinu nezvyčajného zápachu, ktorý sa môže objaviť počas prevádzky stroja.

Pri skladovaní a manipulácii s akumulátormi sa riadte pokynmi výrobcu.

Komora akumulátora, svorky a ďalšie príslušenstvo obsahujú olovo a zlúčeniny olova. Po manipulácii si umyte ruky.

Kyselina, ktorú obsahuje akumulátor, môže spôsobiť popáleniny. Akumulátory obsahujú kyselinu sírovú. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Ochrana (vonkajšia): Zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Opatrenie (oči): vyplachujte vodou 15 minút a ihneď vyhľadajte lekárske ošetrenie. Ochrana (vnútorná): Vypite veľké množstvo vody alebo mlieka. Nevyvolávajte zvracanie. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Zariadenie musí byť mimo dosahu detí a iných neoprávnených osôb.

Keď je sedadlo spolujazdca obsadené, musia sa dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- S traktorom sa musí ísť výlučne pri nižšej rýchlosti a na rovnej zemi.
- Vyhýbajte sa rýchlemu rozjazdu a zastaveniu.
- Pri jazde sa neotáčajte príliš prudko.
- Vždy sa pripútajte správne nastavenými bezpečnostnými pásmi.
- Dvere kabíny musia byť vždy zatvorené.

Nikdy neodpájajte ani neobchádzajte systém zisťovania prítomnosti operátora.

Ak je systém zisťovania prítomnosti operátora nefunkčný, treba ho opraviť.

Vývodový hriadeľ (PTO)

Stroje poháňané vývodovým hriadeľom môžu spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie. Pred prácou na vývodovom hriadeľi alebo v jeho blízkosti, pred vykonávaním údržby alebo čistením poháňaného stroja, presuňte ovládač vývodového hriadeľa do polohy vypnutý, zastavte motor a vyberte kľúč zapalovania.

Vždy, keď je vývodový hriadeľ v prevádzke, ochranný kryt musí byť na svojom mieste, aby sa predišlo usmrteniu

Reflektory a výstražné svetlá

Pri prevádzke zariadenia na verejných komunikáciách musíte používať blikajúce oranžové výstražné svetlá v

Bezpečnostné pásy

Bezpečnostné pásy musia byť vždy zapnuté.

Kontrola a údržba bezpečnostného pásu:

- Bezpečnostné pásy udržiavajte v dobrom stave.
- Dbajte, aby bezpečnostné pásy neprichádzali do kontaktu s ostrými hranami a predmetmi, ktoré by ich mohli poškodiť.
- Pravidelne kontrolujte, či bezpečnostné pásy, zámky, navíjače, upínanie, uvoľňovanie napínacieho systému a upevňovacie skrutky nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte.

Konštrukcia na ochranu operátora

Váš stroj je vybavený ochrannou konštrukciou pre operátora, ako napr: ochrannou konštrukciou proti prevráteniu (ROPS), ochrannou konštrukciou proti padajúcim predmetom (FOPS) alebo kabínou vybavenou systémom ROPS. Konštrukcia ROPS môže byť rám kabíny alebo štruktúra s dvomi alebo štyrmi stĺpkami, ktorá sa používa na ochranu operátora s cieľom minimalizovať možnosť vážneho zranenia. Montážna konštrukcia a montážne prvky, ktoré tvoria upevňovacie pripojenie k strojnému zariadeniu, sú súčasťou konštrukcie ROPS.

Ochranná konštrukcia predstavuje špeciálny bezpečnostný prvok strojového zariadenia.

Pri vlečení NEPRIPÁJAJTE k ochrannej konštrukcii žiadne zariadenie. Do ochrannej konštrukcie NEVŔTAJTE otvory.

Ochranná konštrukcia a spojovacie súčasti predstavujú certifikovaný systém. Každé poškodenie, požiar, korózia alebo úprava oslabuje konštrukciu a znižuje úroveň ochrany. Ak sa to stane, OCHRANNÁ KONŠTRUKCIA SA MUSÍ VYMENIŤ, aby poskytovala rovnakú ochranu ako nová ochranná konštrukcia. Požiadajte predajcu o kontrolu a výmenu ochrannej konštrukcie.

alebo zraneniu obsluhujúceho personálu alebo okolostojacich osôb.

Pri práci s vývodovým hriadeľom na mieste sa nedotýkajte žiadnych pohyblivých častí a zaistite, aby boli príslušné ochranné kryty na mieste.

súlade s národnými alebo miestnymi bezpečnostnými predpismi.

- Vymeňte pásy so zárezmi, ktoré môžu pás oslabiť.
- Skontrolujte, či sú skrutky pevne namontované na držiaku sedadla alebo na zostave.
- Ak je pás upevnený k sedadlu, uistite sa, že sedadlo alebo konzola sedadla sú pevne uchytené.
- Udržujte bezpečnostné pásy čisté a suché.
- Bezpečnostné pásy čistite iba mydlovým roztokom a teplou vodou.
- Na pásy nepoužívajte rozpúšťadlá, bielidlá, ani farbivá, keďže tieto látky zoslabujú pásy.

Po nehode, požari či prevrátení sa pred návratom stroja k prevádzke na poli či na pracovisku kvalifikovaný technik MUSÍ vykonať nasledovné činnosti:

- Ochranná konštrukcia SA MUSÍ VYMENIŤ.
- Upevnenie alebo zavesenie ochrannej konštrukcie, sedadlo operátora a odpruženie, bezpečnostné pásy a upevňovacie prvky a káble v rámci ochranného systému operátora sa MUSIA dôkladne preskúmať vzhľadom na možné poškodenie.
- Všetky poškodené diely SA MUSIA VYMENIŤ.

NA TEJTO OCHRANNEJ KONŠTRUKCII NEVYKONÁVAJTE ŽIADNU Z NASLEDUJÚCICH ČINNOSTÍ: ZVÁRANIE, VŔTANIE OTVOROV, POKUSY O VYROVNÁVANIE ALEBO OPRAVU. AKÁKOL'VEK MODIFIKÁCIA MÔŽE OSLABIŤ ŠTRUKTURÁLNU PEVNOSŤ KONŠTRUKCIE, ČO MÔŽE LAHKO SPÔSOBIŤ SMŔŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIE V PRÍPADE POŽIARU, PREVRÁTENIA, KOLÍZIE ALEBO NEHODY.

Bezpečnostné pásy sú súčasťou ochranného systému a musia byť stále zapnuté. Ak má ochranný systém fungovať, operátor musí byť pripútaný k sedadlu v ráme.

Klimatizačný systém

Klimatizačný systém pracuje pod vysokým tlakom. Neodpájajte žiadne vedenia. Uvoľnenie vysokého tlaku môže spôsobiť vážne zranenia.

Klimatizačný systém obsahuje plyny, ktoré sú po uvoľnení do atmosféry škodlivé pre životné prostredie. Nepokúšajte sa o servis alebo opravu systému.

Údržbu, opravy a dopĺňanie klimatizačného systému môžu vykonávať len školení servisní technici.

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP) ako je pevná pokrývka hlavy, ochrana zraku, hrubé rukavice, ochrana sluchu, ochranný odev atď.

Štítok Neprevádzkovať

Predtým, než začnete na stroji vykonávať údržbu, pripevnite na viditeľné miesto výstražný štítok „Neprevádzkovať“.

Nebezpečné chemické látky

Ak na vás pôsobia nebezpečné chemikálie alebo ste s nimi prišli do kontaktu, môžete sa vážne poraniť. Kvapaliny, mazivá, nátery, lepidlá, chladiace zmesi, atď. potrebné na fungovanie vášho stroja môžu byť nebezpečné. Môžu byť lákavé a škodlivé pre domáce zvieratá, ako aj pre ľudí.

Informácie o chemických látkach, ktoré výrobok obsahuje, postupoch bezpečnej manipulácie a skladovania, opatreniach prvej pomoci a postupoch, ktoré je potrebné použiť v prípade rozliatia alebo náhodného úniku, sa nachádzajú v kartách bezpečnostných údajov (KBÚ). Karty bezpečnostných údajov materiálu sú k dispozícii u vášho predajcu.

Pred servisnou prehliadkou vášho stroja skontrolujte kartu bezpečnostných údajov materiálu každého maziva, kvapaliny, atď. používaných vo vašom stroji. Táto informácia upozorňuje na súvisiace riziká a pomôže vám pri bezpečnej údržbe stroja. Pri vykonávaní údržby stroja

sa riadte informáciami z kariet bezpečnostných údajov materiálu a z nádob výrobcu, ako aj informáciami v tejto príručke.

Všetky kvapaliny, filtre a nádoby likvidujte šetrným spôsobom voči životnému prostrediu v súlade s miestnymi zákonmi a právnymi predpismi. Informácie o správnej likvidácii vám poskytne miestne ekologické alebo recyklačné stredisko alebo váš predajca.

Kvapaliny a filtre skladujte v súlade s miestnymi zákonmi a právnymi predpismi. Na skladovanie chemikálií alebo petrochemických látok používajte len vhodné nádoby.

Udržiavajte mimo dosahu detí a nepovolaných osôb.

Ak sa počas práce aplikujú chemikálie, sú potrebné ďalšie bezpečnostné opatrenia. Pred použitím chemických látok o nich získajte úplné informácie od výrobcu alebo distribútora.

Bezpečnosť inžinierskych sietí

Pri kopaní alebo používaní náradia na zemné práce dávajte pozor na elektrické alebo iné vedenia v zemi. Podľa potreby sa obráťte na miestnych poskytovateľov verejných služieb alebo príslušné orgány, aby vám pomohli určiť polohu inžinierskych sietí.

Uistite sa, že má stroj dostatok priestoru na prechod vo všetkých smeroch. Zvýšenú pozornosť venujte nadzemným elektrickým vedeniam a visutým prekážkam. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné udržiavať dostatočný odstup od vedenia vysokého napätia. Informácie o bezpečnom odstupe od vedení vysokého napätia si vyžiadajte od vašich miestnych orgánov alebo poskytovateľov verejných služieb.

V prípade potreby stiahnite predĺžené časti stroja. Odstráňte alebo znížte rádioantény či iné príslušenstvo. V prípade, že došlo ku kontaktu medzi zdrojom elektrického prúdu a zariadením, vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Okamžite zastavte pohyb stroja.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu, zastavte motor a vyberte kľúč zo zapalovania.
- Skontrolujte, či môžete bezpečne opustiť kabínu alebo vašu momentálnu polohu bez kontaktu s elektrickými vodičmi. Ak nie, zostaňte tam, kde ste a privolajte pomoc. Ak môžete svoje miesto opustiť bez kontaktu s vedením, vyskočte zo stroja tak, aby ste sa pritom súčasne nedotýkali stroja aj zeme.

- Nedovoľte nikomu, aby sa stroja dotýkal skôr, než bude odstavený elektrický prúd z vedení.

Zabezpečenie pred búrkou

Neprevádzkujte zariadenie počas búrky.

Ak sa počas búrky nachádzate na zemi, vzdialte sa od strojov a zariadení. Ukryte sa v stálej, chránenej stavbe.

Nastupovanie a vystupovanie

Nastupujte do stroja a vystupujte z neho iba na označených miestach s držadlami, schodíkmi a/alebo rebríkmi.

Nezoskakujte zo zariadenia.

Uistite sa, že schodíky, rebríky a plošiny sú neustále čisté a nenachádzajú sa na nich sutiny a cudzie látky. Klzké povrchy môžu byť príčinou ujmy na zdraví.

Pri nastupovaní do stroja a vystupovaní z neho sa postavte tvárou k stroju.

Výškové práce

Ak údržba traktora vyžaduje, aby ste pracovali vo výškach:

- Používajte schodíky, rebríky a/alebo ručné nástroje správnym spôsobom.
- Nestojte v priestoroch traktora, ktoré nie sú určené ako schodíky alebo plošiny.
- V prípade potreby použite vhodné prostriedky podľa vnútroštátnych alebo miestnych bezpečnostných pred-

Zdvíhanie a náklady nad úrovňou hlavy

Nikdy nepoužívajte na zdvíhanie osôb lyžice nakladačov, vidlice atď. alebo iné zdvíhacie, manipulačné alebo výkopové zariadenie.

Nepoužívajte zdvihnuté zariadenie ako pracovnú plošinu.

Oboznámte sa s kompletným rozsahom pohybu zariadenia a náradia a nevstupujte ani nedovoľte nikomu inému vstúpiť do oblasti pohybu, kým je zariadenie v prevádzke.

Nikdy nevstupujte, ani nedovoľte nikomu vstúpiť do priestoru pod zdvihnutým zariadením. Zariadenie alebo náklad môže neočakávane spadnúť a pomliaždiť osoby pod ním.

Počas parkovania alebo servisu nenechávajte zariadenie vo zdvihnutej polohe, ak nie je bezpečne podporené. Hydraulické valce musia byť mechanicky zaistené alebo podporené, ak sú ponechané vo zdvihnutej polohe na účely údržby alebo získania prístupu.

Ak počas prevádzky stroja začnú udierať blesky, ostaňte v kabíne. Neopúšťajte kabínu alebo plošinu operátora. Nedotýkajte sa zeme ani predmetov mimo zariadenia.

Vždy udržiavajte trojbodový kontakt so schodíkmi, rebríkmi a držadlami.

Nikdy nenastupujte do pohybujúceho stroja ani z neho nevystupujte.

Volant ani iné ovládacie prvky alebo príslušenstvo nepoužívajte ako držadlá pri nástupe do kabíny/na plošinu operátora a výstupe z nej.

pisov (napríklad individuálnu pojazdnú plošinu atď.), aby ste dosiahli na komponenty, ako sú zrkadlá, otočné majáky, vzduchové filtre, prijímače GPS alebo iné komponenty, ktoré sa nedajú dosiahnuť zo zeme.

- Nikdy nepoužívajte schodíky, rebríky, a/alebo držadlá, keď je traktor v pohybe.

Traktor nepoužívajte ako výťah, rebrík alebo plošinu na realizáciu prác vo výškach.

Lyžice nakladača, vidlice atď. alebo iné zdvíhacie, manipulačné alebo výkopové zariadenie a ich náklad zmenia ťažisko stroja. Na svahoch alebo na nerovnom teréne sa stroj môže prevrátiť.

Naložené predmety môžu vypadnúť z lyžice alebo zdvíhacieho zariadenia a pomliaždiť operátora. Pri zdvíhaní nákladu je potrebné postupovať veľmi opatrne. Používajte správne zdvíhacie zariadenie.

Náklad nezdvíhajte vyššie, než je nevyhnutné. Pri preprave náklad spustíte k zemi. Vždy nechajte dostatočný priestor medzi nákladom, úrovňou zeme a inými prekážkami.

Zariadenie a súvisiaci náklad môžu prekážať vo výhlade a môžu spôsobiť nehodu. Zariadenie neprevádzkujte, ak nemáte zabezpečený dobrý výhľad.

Ovládacie prvky diaľkovo ovládaných ventilov

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na dezaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdov vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!


Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

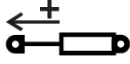
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A


Páky rozvádzačov vonkajších okruhov hydrauliky

Jednotlivé páčky pre najviac šesť rozvádzačov vonkajších okruhov, ktoré sa nachádzajú na prednej časti konzoly opierky ruky, umožňujú presnú reguláciu prietoku.


 Neutrál – páka sa po uvoľnení vráti do strednej, neutrálnej polohy, okrem prípadu, keď sa nachádza v plávajúcej polohe.

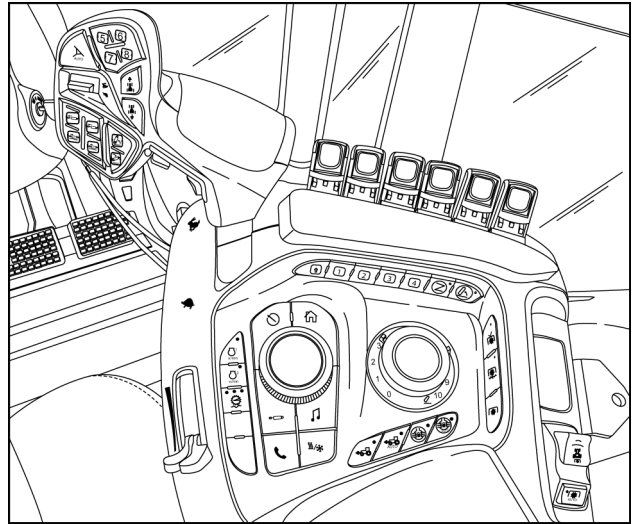
 Vysunutie (zdvíhanie) – posuňte páku smerom dozadu, aby ste zabezpečili proporcionálny prietok na vysunutie valca. Prietok je proporcionálny k pohybu páky a nastaveniu prietoku vybraného diaľkového ovládania ventilu. Prietok sa zastaví, keď je páka uvoľnená.

Keď je spustený časovač a páka sa posúva do mäkkej uzavretej polohy vysunutia a následne je uvoľnená, prietok pokračuje, až kým nevyprší časovač alebo páka nie je posunutá z neutrálnej polohy.

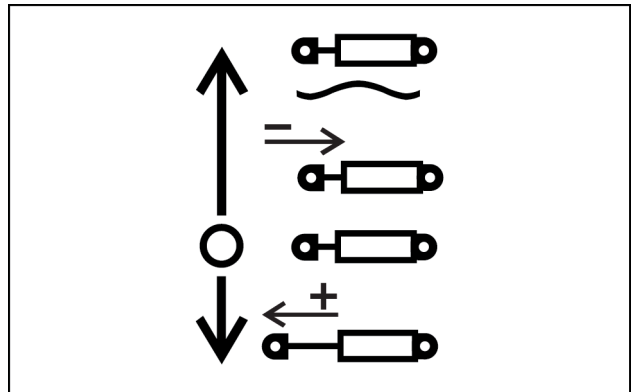
 Zasunutie (zniženie) – posuňte páku smerom dopredu, aby ste zabezpečili proporcionálny prietok na zasunutie valca. Prietok je proporcionálny k pohybu páky a nastaveniu prietoku vybraného diaľkového ovládania ventilu. Prietok sa zastaví, keď je páka uvoľnená.

Keď je spustený časovač a páka sa posúva do mäkkej uzavretej polohy zasunutia a následne je uvoľnená, prietok pokračuje, až kým nevyprší časovač alebo páka nie je posunutá z neutrálnej polohy.

 Plávanie – posuňte páku úplne dopredu, aby ste spustili aretáciu plávajúcej polohy. Ventil zostane v plávajúcej polohe, kým sa páka nepresunie späť do neutrálnej polohy. V polohe vztlaku sa hydraulický valec môže voľne zatáhať a vysúvať, čo umožňuje zariadeniu, ako sú radlice zhrňovača alebo značkovače, kopírovať reliéf terénu.




RAIL18TR00384AA 1



RAIL19TR01309AA 2

Obrazovka pre vzdialené ovládanie poskytuje individuálne ovládacie prvky pre každý ventil:

- pre nastavenie vysunutia cieľového prietoku a zasunutia cieľového prietoku prostredníctvom percenta dostupného prietoku,
- pre nastavenie časovačov vysunutia a zasunutia od **0 – 60 s** alebo na neurčito,
- pre jednotlivé režimy učenia pre oba časovače vysunutia a zasunutia,
- a ovládacie prvky zapnutia/vypnutia pre zámok, časovač a funkcie režimu motora.

 Stlačte tlačidlo pre diaľkové ovládanie ventilu na primárnom navigačnom paneli, aby ste mohli prejsť na obrazovku nastavenia predného a zadného diaľkového ovládania ventilu.

Páky diaľkového ovládania sú farebne označené a podsvietené pre ľahšiu identifikáciu. Farba štítku na diaľkovom ovládaní spojky pre ventily korešponduje s tými na ovládacej páke.

POZNÁMKA: Páka, ktorá nie je priradená, nie je podsvietená.

K dispozícii je predvolené rozloženie páky, ale operátor vie rozloženie kedykoľvek zmeniť.



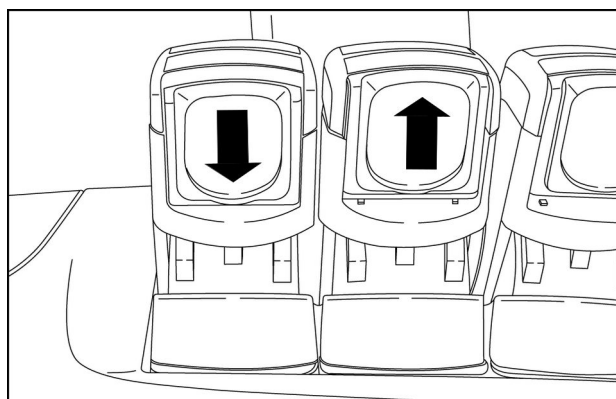
Stlačením prístupového tlačidla na nastavenie v strednej časti panela laktovej opierky získate prístup k obrazovke na párovanie pák diaľkového ovládania s ventilmi.

Vzorka	Názov farby	Predvolené párovanie
	Tomato red (paradajkovo-červená)	R1
	Signal blue (signálová-modrá)	R2
	Sulfur yellow (sírová-žltá)	R3
	Emerald green (smaragdová-zelená)	R4
	Dahlia yellow (žltá dahlia)	R5
	Biela	F1
	Tele magenta (ružová)	F2
	Sky blue (modrá obloha)	ISOBUS

Diaľková páka sa dá fyzicky zablokovať, aby sa zabránilo jej náhodnému zapnutiu.

Palcom a ukazovákom posuňte jazýček smerom nadol a páku zaistíte. V hornej časti páky sa zobrazí ďalšia lišta so svetlami, ktorá označuje jej zaistený stav.

Otočením jazýčka smerom hore páku uvoľníte.

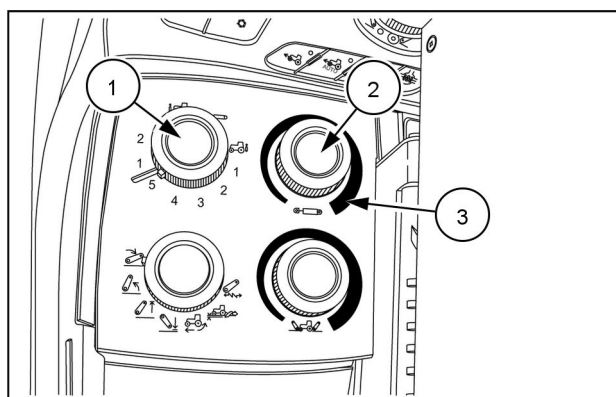


RAIL19TR00300AA 3

Ovládacie prvky prietoku

Dva gombíky na reguláciu prietoku, ktoré sú umiestnené v priestore laktovej opierky, ponúkajú rýchle nástroje:

- na zvolenie rozvádzača vonkajších okruhov (R1 až R5 a F1 až F3) na nastavenie prietoku,
- na zvolenie obvodu vysunutia alebo zasunutia pre nastavenie:
 - Stlačením gombíka môžete prepínať medzi okruhom vysunutia a zasunutia.
 - Ak je prietok aktívny, smer prietoku je predvolený. Ak prietok aktívny nie je, predvolený výber je okruh zasunutia.
- Ak chcete nastaviť hodnotu vybraného okruhu:
 - Otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek a nastavte okruh.
 - Otočte gombíkom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zvýšili prietok v okruhu.



SVIL21TR00017AA 4

Na krátky čas sa zobrazí vyskakovacia správa, ktorá potvrdí zvolený ventil so smerom a hodnotou prietoku vždy, keď sa ovládač použije.

Viac informácií nájdete v kapitole 6 o ovládacích prvkoch diaľkového ovládania ventilu.

Multifunkčná páka

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na dezaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdov vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

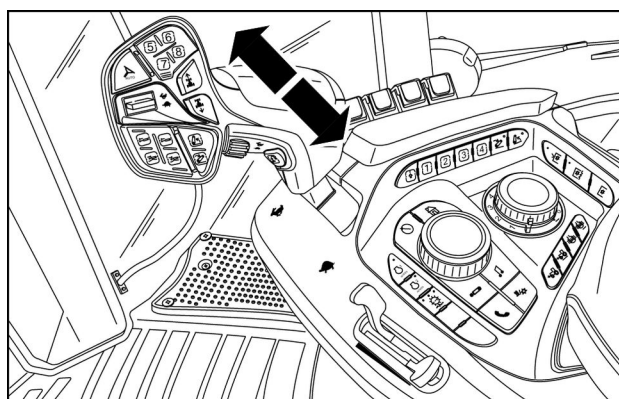
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

Multifunkčná páka slúži ako páka pohonu v automatickom režime a jej poloha je stabilná.

Pri pohybe dopredu a dozadu sa rukoväťou volí rýchlosť jazdy traktora (rýchlosť otáčania kolies). V polohe úplne vzadu (smerom k operátorovi) sa traktor nepohybuje. Posunutím páky dopredu sa traktor zrýchľuje mierou, ktorá závisí od nastavenia spínača ovládania akcelerácie a aktuálnych otáčok motora.

Potiahnutím páky prudko dozadu do polohy minimálnej rýchlosti sa automaticky aktivuje 4WD/mechanický predný pohon (MFD), ktorý poskytuje dodatočnú brzdnú trakciu.

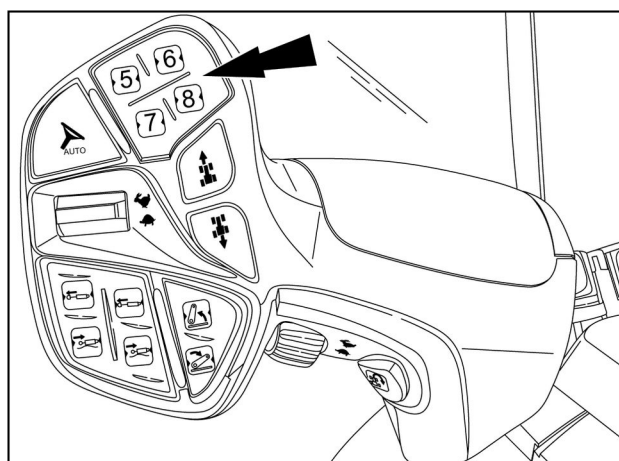


RAIL19TR00150AA 1

Multifunkčná páka umožňuje ovládanie ovládacích prvkov jednou rukou. Tieto funkcie sú stručne vysvetlené na tomto mieste a ich podrobnejšie vysvetlenie nájdete v tejto používateľskej príručke.

Konfigurovateľné tlačidlá

- 5** Obsluha priradí funkciu tlačidlu pomocou konfiguračnej obrazovky tlačidla na displeji.
- 6** Keď je funkcia priradená, stlačenie tlačidla znamená príkaz na vykonanie funkcie.
- 7** Keď funkcia nie je priradená, po stlačení tlačidla sa zobrazí obrazovka konfigurácie tlačidla.
- 8** Priradenia tlačidiel sa môžu meniť podľa požiadavky.



RAIL18TR00398BA 2

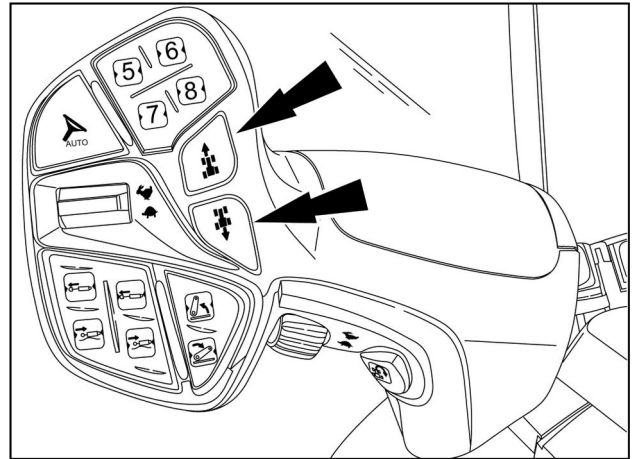
Tlačidlá prepínania smeru jazdy



Stlačte tlačidlo prepínania jazdy smerom vpred, aby ste prikázali jazdu dopredu. Pri jazde vpred stlačením a podržaním tlačidla zastavíte protiblokovacie nožové brzdenie. Príkaz na protiblokovacie nožové brzdenie prevodovky udržiava jazdnú rýchlosť, keď sa používajú brzdy prívesu a udržiava kontrolu nad ťahaným nákladom.



Stlačením tlačidla posunu vzad prepnete na jazdu vzad. Pri cúvaní stlačením a podržaním tlačidla zastavíte protiblokovacie nožové brzdenie. Príkaz na protiblokovacie nožové brzdenie prevodovky udržiava jazdnú rýchlosť, keď sa používajú brzdy prívesu a udržiava kontrolu nad ťahaným nákladom.



RAIL18TR00398BA 3

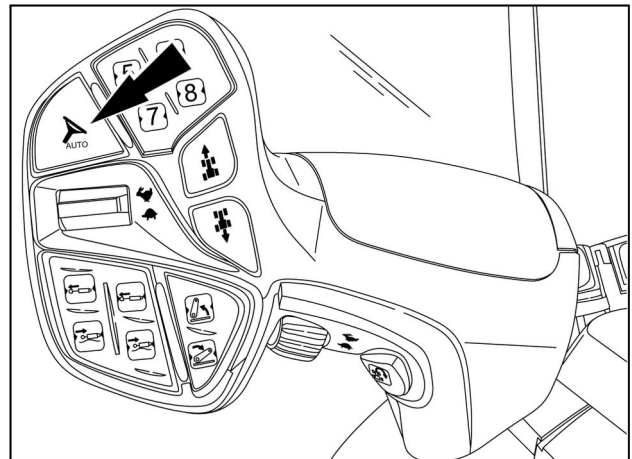
POZNÁMKA: Počítačový smer jazdy sa vždy musí zvoliť pomocou riadiacej páky. Na nasledujúce zmeny smeru jazdy sa môžu použiť tlačidlá na multifunkčnej páke.

Aktivácia automatického riadenia



Ak sú splnené všetky podmienky aktivácie, stlačte tlačidlo automatického navádzania na aktiváciu automatického riadenia. Vztahuje sa to aj na automatické riadenie cez ISOBUS. Otočením volantu deaktivujete automatické riadenie. Opätovným stlačením tlačidla sa automatické riadenie nedeaktivuje.

POZNÁMKA: Po prečítaní a odsúhlasení bezpečnostnej správy na displeji môže obsluha aktivovať automatické navádzanie pomocou tohto tlačidla. Automatické navádzanie môžete kedykoľvek vypnúť otočením volantu.



RAIL18TR00398BA 4

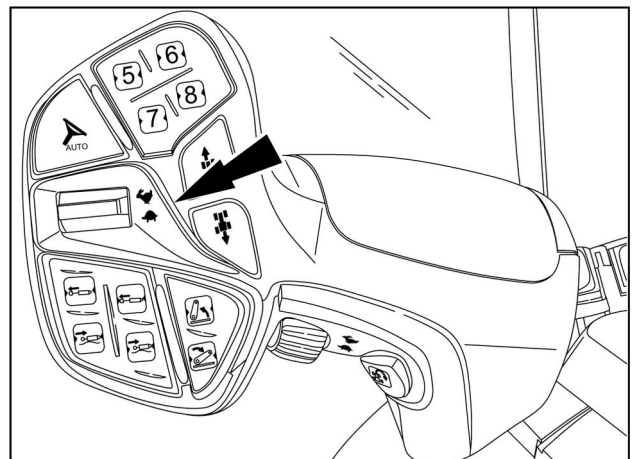
Volič rozsahu rýchlosti



Stlačením spínača smerom hore zvolíte nasledujúci vyšší rýchlostný rozsah prevodovky.



Stlačením spínača smerom dole zvolíte nasledujúci nižší rýchlostný rozsah prevodovky.



RAIL18TR00398BA 5

Tlačidlá rozvádzačov vonkajších okruhov



Ľavé tlačidlo vysunutia spustí časovač, ak je aktívny, alebo prietok na čas, keď je tlačidlo stlačené. Prvé spustenie je predvolené voliteľné používateľom.



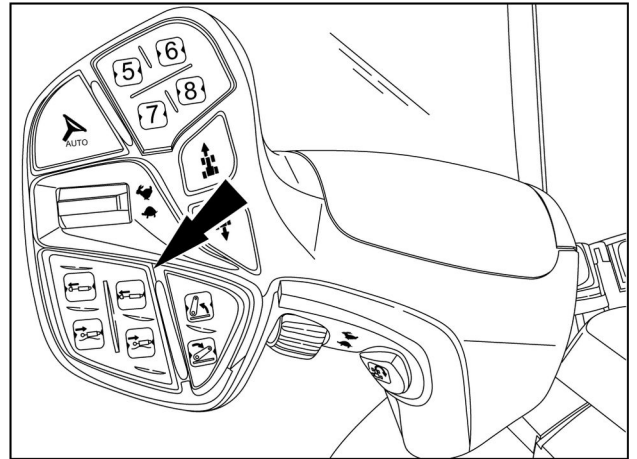
Ľavé tlačidlo zasunutia spustí časovač, ak je aktívny, alebo prietok na čas, keď je tlačidlo stlačené. Stlačením s tlačidlom druhej funkcie nariadite plávanie. Prvé spustenie je predvolené voliteľné používateľom



Pravé tlačidlo vysunutia spustí časovač, ak je aktívny, alebo prietok na čas, keď je tlačidlo stlačené. Druhé diaľkové ovládanie (alebo piate diaľkové ovládanie, ak je súčasťou výbavy) je predvolené a môže ho zvoliť používateľ.



Pravé tlačidlo zasunutia spustí časovač, ak je aktívny, alebo prietok na čas, keď je tlačidlo stlačené. Stlačením s tlačidlom druhej funkcie nariadite plávanie. Druhé diaľkové ovládanie (alebo piate diaľkové ovládanie, ak je súčasťou výbavy) je predvolené a môže ho zvoliť používateľ



RAIL18TR00398BA 6

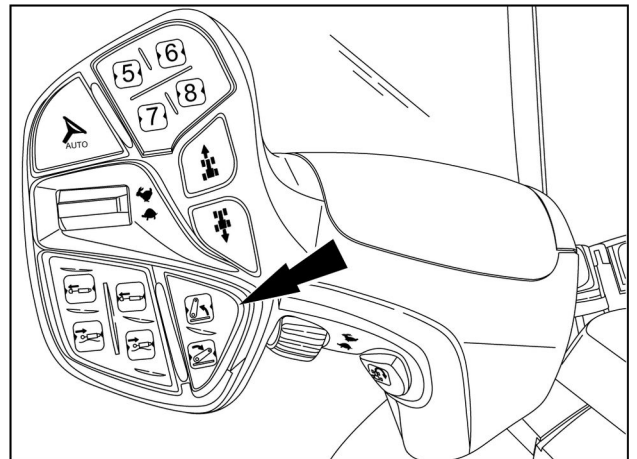
Expresné tlačidlá závesu



Stlačením tlačidla expresného dvíhania nadvihnete zadný záves do maximálnej nadvihnutej polohy. Podržaním druhého funkčného tlačidla počas stláčania môžete ovládať predný záves.



Stlačením tlačidla expresného znižovania znížite zadný záves do pracovnej spustenej polohy. Podržaním druhého funkčného tlačidla počas stláčania môžete ovládať predný záves.

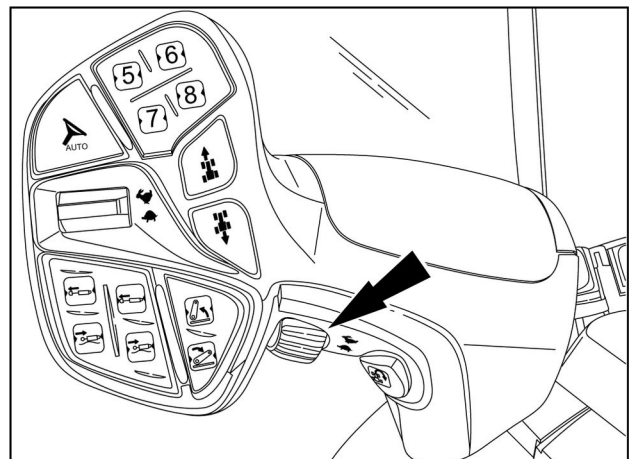


RAIL18TR00398BA 7

Ručné koliesko



Otáčaním kolieska zvyšujete alebo znižujete maximálne nastavenie aktuálneho rozsahu rýchlostí.



RAIL18TR00398BA 8

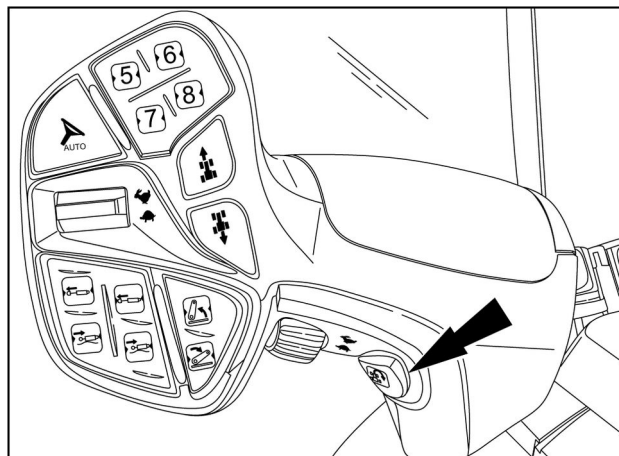
Kontrola riadenia na úvratiach (HMC)

Stlačte tlačidlo HMC II na prechod na ďalší krok v aktuálnom postupe na úvrati.



POZNÁMKA: Postup je nutné spustiť na obrazovke displeja HMC II alebo je možné priradiť funkciu prehrávania k používateľsky predvolenému tlačidlu.

Ak nie je aktívny žiadny postup HMC II, tlačidlo prepína medzi CSM 1 a CSM 2, pozri stranu **Ovládače otáčok motora (90.151)**.



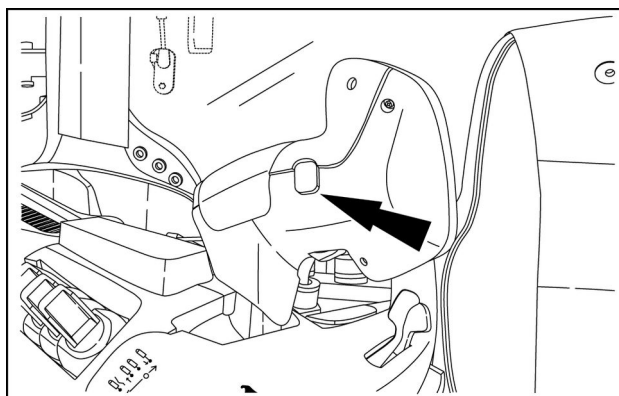
RAIL18TR00398BA 9

Tlačidlo druhej funkcie

Tlačidlo druhej funkcie sa nachádza na zadnej strane multifunkčnej páky otočenej k čelnému sklu.

Druhé funkčné tlačidlo sa používa na rozšírenie funkčnosti alebo iného tlačidla. Napríklad stlačením druhého funkčného tlačidla s tlačidlom expresného dvíhania alebo znižovania závesu môžete ovládať skôr predný ako zadný záves.

Druhé funkčné tlačidlo sa používa na spustenie kalibračných procesov, pozri strany **Prehľad** a nasledujúce, alebo ak chcete aktivovať automatizáciu ISOBUS, pozrite si strany **Automatizácia ISOBUS a aktivácia správy traktorového náradia (TIM) (55.905)**.



RAIL18TR00402AA 10

Joystick (podľa výbavy)

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdom vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.
Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

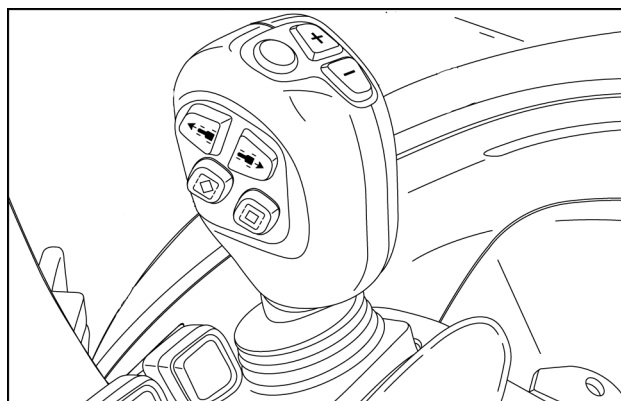
Závisí od toho, čo ovláda pákový ovládač:

- koľko predných a zadných diaľkových ventilov je k dispozícii,
- ako je nakonfigurovaný pákový ovládač,
- či je traktor vybavený predným závesom alebo predným nakladačom

Možnosť predného závesu si vyžaduje predný alebo zadný diaľkovo ovládaný ventil. Spravidla je ventil 1 priradený k operáciám predného závesu. Dva ďalšie predné diaľkovo ovládané ventily sú voliteľné a sú k dispozícii pre ďalšie funkcie namontovaného predného vybavenia.

Použitie predného nakladača si vyžaduje, aby bol traktor vybavený krížovým ovládačom a najmenej piatimi rozvádzacími vonkajšími okruhmi.

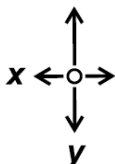
Na konfiguračnej obrazovke farebného displeja je možné priradiť pákový ovládač (joystick) zadným diaľkovo ovládaným ventilom, predným diaľkovo ovládaným ventilom, ako aj zadnému závesu, prednému závesu v spojení s prednými diaľkovo ovládanými ventilmi.



RAIL18TR01128AB 1



Stlačením tlačidla prístupu k nastaveniam získate rýchly prístup k obrazovke pákového ovládača.



Pákový ovládač ovláda až šesť samostatných diaľkových ventilov:

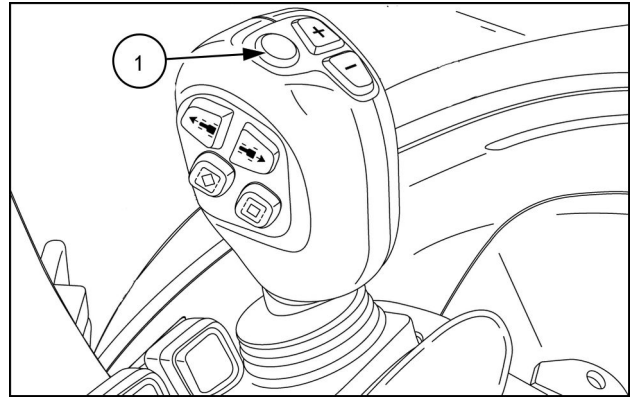
- diaľkový ventil na osi y,
- diaľkový ventil na osi x,

- vzdialené ovládanie osi y, so stlačením druhého funkčného tlačidla (1),
- vzdialené ovládanie osi x, so stlačením druhého funkčného tlačidla (1),

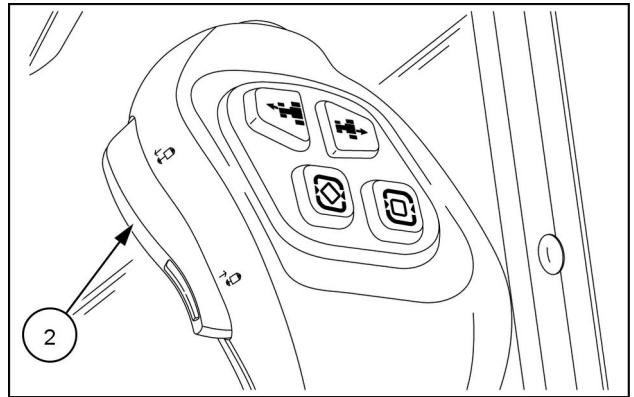
POZNÁMKA: Stlačte druhé funkčné tlačidlo a potom posuňte pákový ovládač z neutrálu, aby ste spustili druhú funkciu. Uvoľnite tlačidlo a druhá funkcia zostane aktívna, až kým sa pákový ovládač nevráti do neutrálnej polohy.

POZNÁMKA: Os x alebo os y s druhým funkčným tlačidlom sa môžu konfigurovať na „vytriasanie“ vedra a pomoc pri vyprázdňovaní. Prietokové impulzy medzi 50% sa vysunú a zasunú, aby sa prispôsobili rýchlemu krúteniu riadiacej páky smerom hore a dolu.

- Vzdialené ovládanie predným kolískovým tlačidlom (2)
- a vzdialené ovládanie predným kolískovým tlačidlom (2) a so stlačením druhého funkčného tlačidla.



RAIL18TR01128AB 2



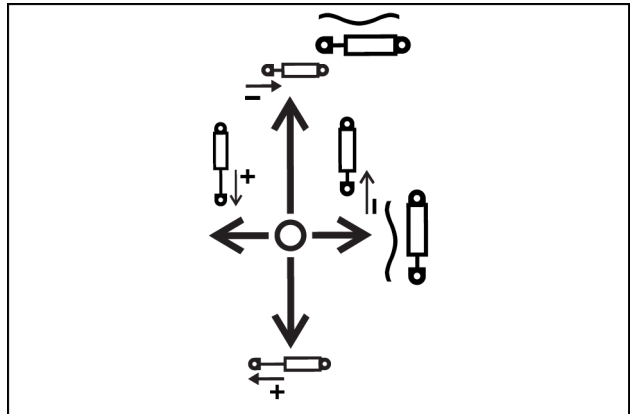
RAIL19TR00620AA 3

Pákový ovládač sa po uvoľnení vráti do strednej, neutrálnej polohy, okrem prípadu, keď sa nachádza v plávajúcej polohe.



Vysunutie (zdvíhanie) – posuňte pákový ovládač, aby ste zabezpečili proporcionálny prietok na vysunutie valca. Prietok je proporcionálny k pohybu pákového ovládača a nastaveniu prietoku vybraného diaľkového ovládania ventilu. Prietok sa zastaví, keď je pákový ovládač uvoľnený.

Keď je spustený časovač a pákový ovládač sa posúva do uzavretej polohy vysunutia a následne je uvoľnený, prietok pokračuje, až kým nevyprší časovač alebo pákový ovládač nie je posunutý z neutrálnej polohy.



RAIL19TR00623AA 4



Zasunutie (zníženie) – posuňte pákový ovládač, aby ste zabezpečili proporcionálny prietok na zasunutie valca. Prietok je proporcionálny k pohybu pákového ovládača a nastaveniu prietoku vybraného diaľkového ovládania ventilu. Prietok sa zastaví, keď je pákový ovládač uvoľnený.

Keď je spustený časovač a pákový ovládač sa posúva do uzavretej polohy zasunutia a následne je uvoľnený, prietok pokračuje, až kým nevyprší časovač alebo pákový ovládač nie je posunutý z neutrálnej polohy.



Plávanie – posuňte pákový ovládač tak, aby ste spustili aretáciu v plávajúcej polohe. Ventil zostáva v plávajúcej polohe, kým sa krížový pákový ovládač nepresunie do neutrálnej polohy. Plávanie umožňuje, aby sa hydraulický valec voľne vysunul alebo zasunul, čím umožní vybaveniu, aby kopírovalo povrch zeme.

POZNÁMKA: Ak je funkcia zadného závesu priradená k ovládaciemu prvku joysticku, poloha aretácie v plávajúcej polohe prikazuje rýchle kopanie. Ďalšie informácie o ovládaní zadného závesu nájdete v časti **Ovládanie zadného závesu (37.110)**.

Pákový ovládač zdieľa niektoré tlačidlá s multifunkčnou pákou. Tlačidlá s rovnakou alebo podobnou ikonou fungujú medzi oboma ovládacími prvkami rovnako.

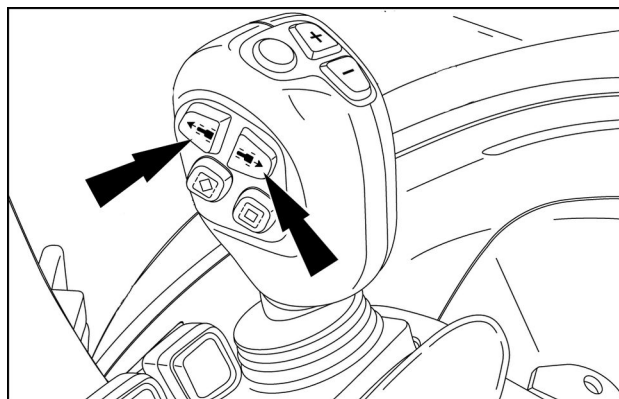
Tlačidlá prepínania smeru jazdy



Stlačte tlačidlo prepínania jazdy smerom vpred, aby ste prikázali jazdu dopredu. Pri jazde vpred stlačením a podržaním tlačidla zastavíte protiblokovacie nožové brzdenie. Príkaz na protiblokovacie nožové brzdenie prevodovky udržiava jazdnú rýchlosť, keď sa používajú brzdy prívesu a udržiava kontrolu nad ťahaným nákladom.



Stlačením tlačidla posunu vzad prepnete na jazdu vzad. Pri cúvaní stlačením a podržaním tlačidla zastavíte protiblokovacie nožové brzdenie. Príkaz na protiblokovacie nožové brzdenie prevodovky udržiava jazdnú rýchlosť, keď sa používajú brzdy prívesu a udržiava kontrolu nad ťahaným nákladom.



RAIL18TR01128AB 5

Konfigurovateľné tlačidlá



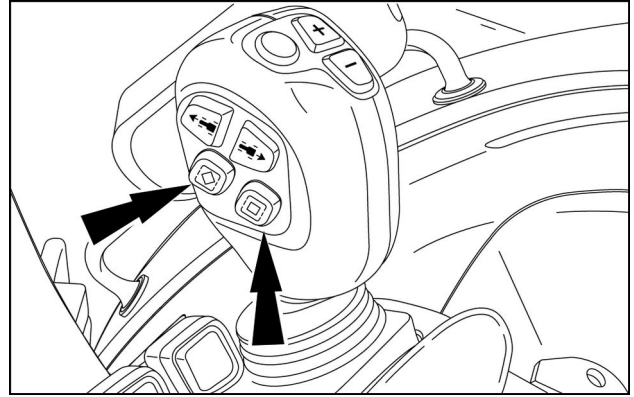
Obsluha priradí funkciu tlačidlu pomocou konfiguračnej obrazovky tlačidla na displeji.

Keď je funkcia priradená, stlačenie tlačidla znamená príkaz na vykonanie funkcie.



Keď funkcia nie je priradená, po stlačení tlačidla sa zobrazí obrazovka konfigurácie tlačidla.

Priradenia tlačidiel sa môžu meniť podľa požiadavky.



RAIL18TR01128AA 6

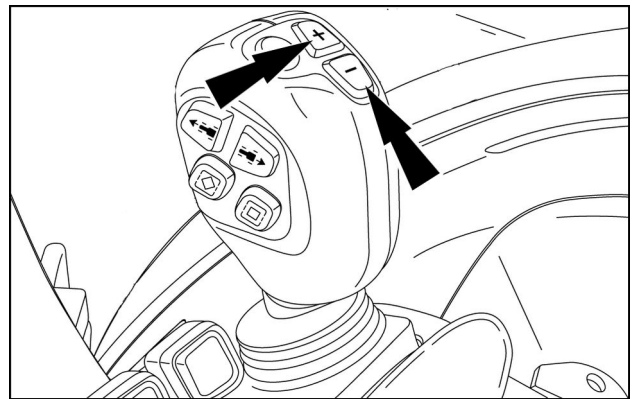
Volič rozsahu rýchlosti



Ak chcete vybrať najbližší vyšší rozsah rýchlostí prevodovky, stlačte tlačidlo Plus.



Ak chcete vybrať najbližší nižší rozsah rýchlostí prevodovky, stlačte tlačidlo mínus.
K dispozícii sú tri rozsahy rýchlosti.



RAIL18TR01128AB 7

Ovládacie prvky strednej časti lakt'ovej opierky

Nastaviteľné tlačidlá a ovládacie prvky plazivého pohybu ťažného zariadenia

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdov vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

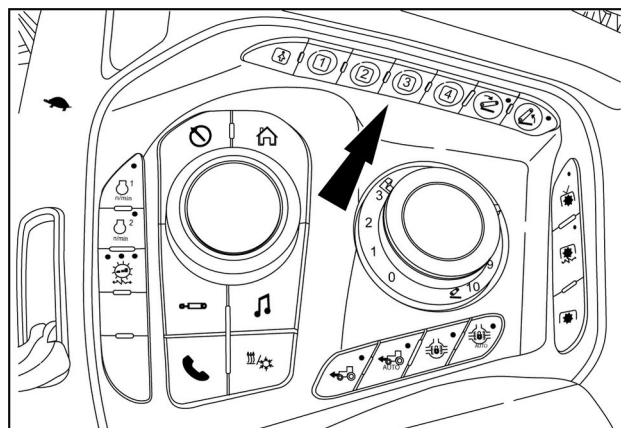
▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A



RAIL18TR00397BA 1

Stlačením tlačidla prístupu k nastaveniam získate rýchly prístup ku konfiguračným obrazovkám:

- na spárovanie diaľkovej páky s diaľkovým ventilom,
- na priradenie diaľkových ventilov k tlačidlám na vysunutie/zasunutie na multifunkčnej páke,
- na priradenie funkcií deviatim konfigurovateľným tlačidlám,
- na priradenie diaľkových ventilov k ovládačom joysticku.



1 Obsluha priradí funkciu tlačidlu pomocou konfiguračnej obrazovky tlačidla na displeji.

2 Keď je funkcia priradená, stlačenie tlačidla znamená príkaz na vykonanie funkcie.

3 Keď funkcia nie je priradená, po stlačení tlačidla sa zobrazí obrazovka konfigurácie tlačidla.

4 Priradenia tlačidiel sa môžu meniť podľa požiadavky.



Ak chcete záves spustiť o malý krok, stlačte a uvoľnite ovládací prvok pomalého spúšťania závesu. Ak ovládač pomalého spúšťania ťažného zariadenia stlačíte a podržíte, ťažné zariadenie sa bude spúšťať dovtedy, kým ovládač držíte stlačený.



Ak chcete záves zdvihnúť o malý krok, stlačte a uvoľnite ovládací prvok pomalého zdvíhania závesu. Ak ovládač pomalého zdvíhania ťažného zariadenia stlačíte a podržíte, ťažné zariadenie sa bude dvíhať dovtedy, kým ovládač držíte stlačený.

POZNÁMKA: Ovládače pomalého pohybu sú funkčné len keď traktor stojí na mieste.

LED dióda v každom tlačidle:

- je normálne vypnutá, keď je ťažné zariadenie povolené, ale nepoužíva sa,
- je červená, ak je ťažné zariadenie deaktivované pomocou hydraulického blokovacieho spínača,
- a je zelená, pokiaľ je aktívny ventil ťažného zariadenia.

Ovládanie pohonu štyroch kolies (4WD)/mechanického predného pohonu (MFD)



Stlačením manuálneho tlačidla zapnete alebo vypnete MFD manuálne.

LED dióda na tlačidle potvrdzuje aktívny režim. Ikona MFD na prístrojovom paneli signalizuje jeho aktuálny stav.

Stlačením a uvoľnením tlačidla Auto MFD zapnete automatickú prevádzku MFD.

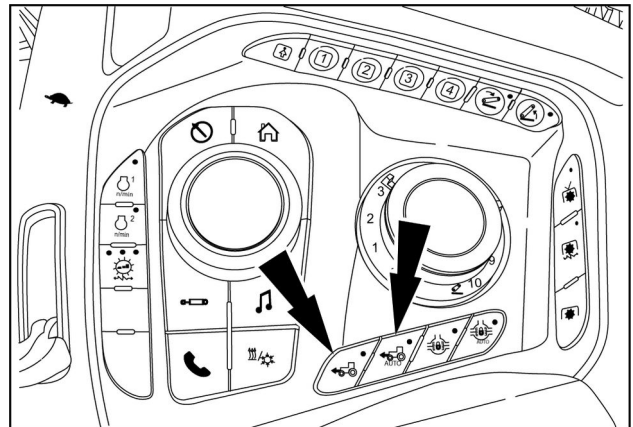
LED dióda na tlačidle potvrdzuje aktívny režim. Ikona MFD na prístrojovom paneli signalizuje jeho aktuálny stav.



Stlačením a podržaním tlačidla Auto na displeji prejdete na jeho obrazovku nastavenia.

Ak chcete vypnúť automatický pohon všetkých štyroch kolies (4WD), na displeji vyberte polohu zadného závesu.

LED kontrolka bude blikať, keď je pohon všetkých štyroch kolies (4WD) dočasne vypnutý.



RAIL18TR00397BA 2

Potom je automatické zapojenie MFD dané:

- jazdnou rýchlosťou,
- a zónou záberu riadenia, ktorá sa zvolila pomocou obrazovky na displeji.

Keď je režim MFD aktívny, stlačením tlačidla druhého režimu MFD nevypnete. Druhý režim je povolený.

Ovládacie prvky uzávierky diferenciálu



Stlačením manuálneho tlačidla manuálne zapnete alebo vypnete uzávierku diferenciálu.

LED dióda na tlačidle potvrdzuje aktívny režim. Ikona uzávierky diferenciálu na prístrojovom paneli označuje jeho aktuálny stav.

Stlačením a uvoľnením tlačidla automatickej uzávierky diferenciálu aktivujete automatickú uzávierku diferenciálu.

LED dióda na tlačidle potvrdzuje aktívny režim. Ikona uzávierky diferenciálu na prístrojovom paneli označuje jeho aktuálny stav.



Stlačením a podržaním tlačidla Auto na displeji prejdete na jeho obrazovku nastavenia.

Ak chcete vypnúť automatickú uzávierku diferenciálu, na displeji vyberte polohu zadného závesu.

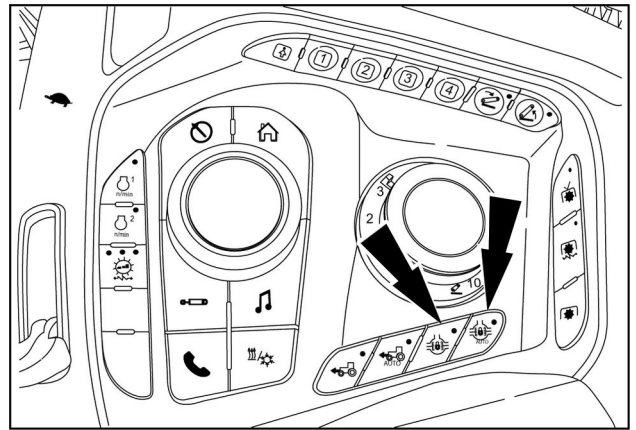
LED kontrolka bude blikať, keď je uzávierka diferenciálu dočasne vypnutá.

Potom je automatická uzávierka diferenciálu daná:

- použitím bŕzd,
- jazdnou rýchlosťou,
- a zónou záberu riadenia, ktorá sa zvolila pomocou obrazovky na displeji.

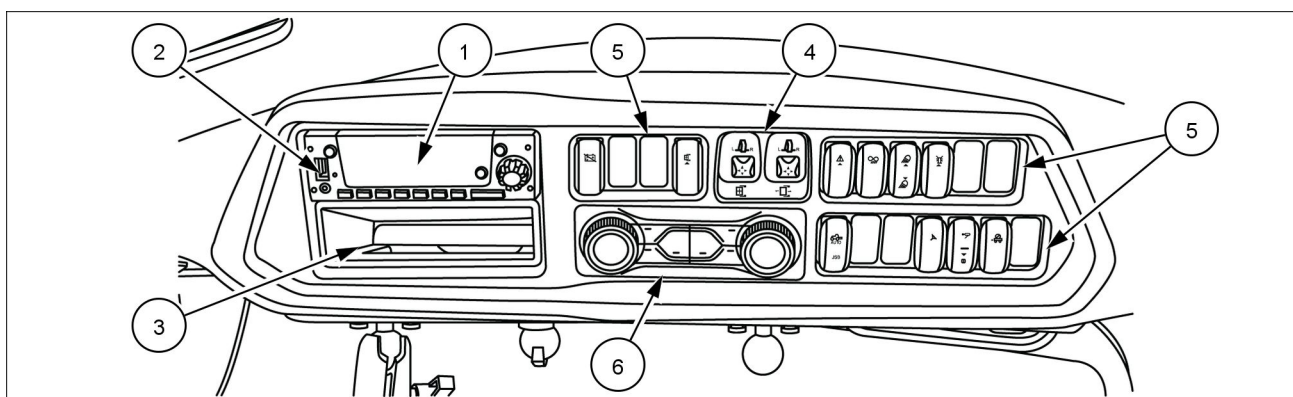
Ak je aktívny režim uzávierky diferenciálu, stlačením tlačidla druhého režimu nevypnete uzávierku diferenciálu. Druhý režim je povolený.

Ak je aktívny režim uzávierky diferenciálu, stlačením tlačidla druhého režimu nevypnete uzávierku diferenciálu. Druhý režim je povolený.



RAIL18TR00397BA 3

Stropná konzola



SVIL22TR02234EA 1

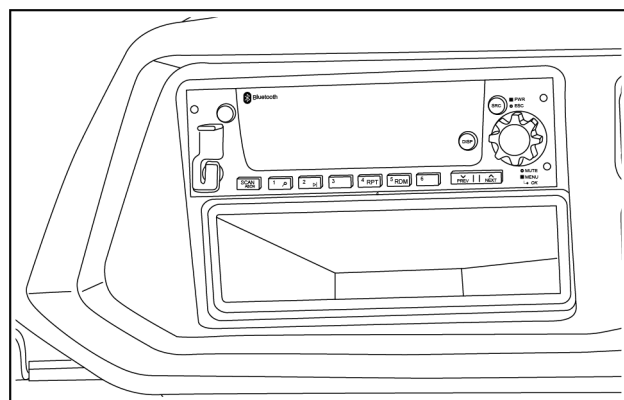
Stropná konzola je vybavená:

- rádiom DAB **(1)** a vstupným portom USB **(2)**,
- malým úložným priestorom **(3)**,
- ovládačmi elektronického zrkadla **(4)**,
- a tromi ovládacími panelmi pre štandardné alebo voliteľné spínače **(5)**,
- ovládací panel klimatizácie v kabíne **(6)**

DAB Rádio

Niektoré možnosti kabíny teraz ponúkajú zdokonalené rádio s nasledujúcimi funkciami:

- Dodatočný vstup (pre MP3 prehrávače, iPhone, android telefóny atď.),
- USB vstup.
- Možnosť párovania cez Bluetooth,

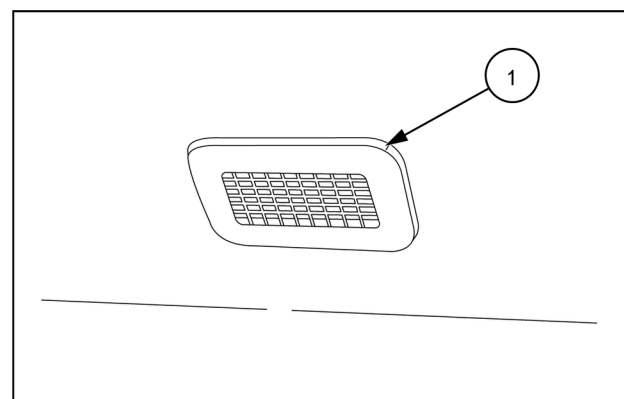


SVIL20TR02012AA 2

Pokyny na používanie ktorejkoľvek z funkcií rádia nájdete v príslušnom návode na použitie, ktorý je súčasťou dodaných dokumentov k traktoru.

Ak je vo výbave mikrofón **(1)** pre rádio Bluetooth, nachádza sa pred miestom operátora v obložení stropu kabíny.

Rádio funguje aj vtedy, ak je kľúč zapalovania vo vypnutej polohe alebo v polohe pre príslušenstvo.



RAIL19TR01115AA 3

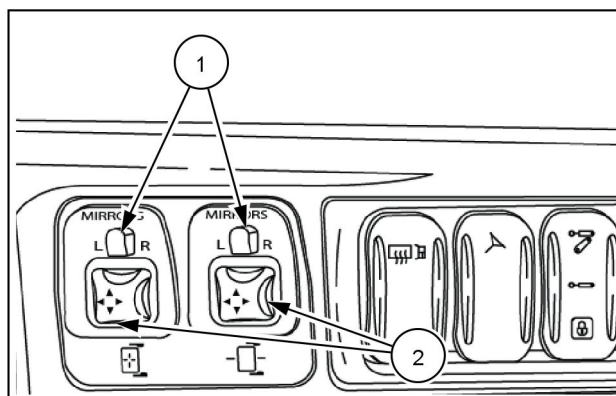
Elektricky ovládané zrkadlá (podľa výbavy)

Ovládače sklonu



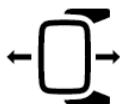
Pomocou trojpolohového ovládača L-R (1) vyberte ľavé alebo pravé horné zrkadlo pre jeho nastavenie. Stredná poloha je neutrálna poloha.

Pomocou štvorpolohového ovládača (2) upravte vertikálny a/alebo horizontálny sklon zvoleného horného zrkadla.



SVIL21TR00332AA 4

Ovládače vysunutia/zasunutia zrkadla

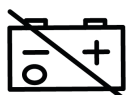


Pomocou trojpolohového ovládača L-R (1) vyberte ľavé alebo pravé horné zrkadlo pre jeho nastavenie. Stredná poloha je neutrálna poloha.

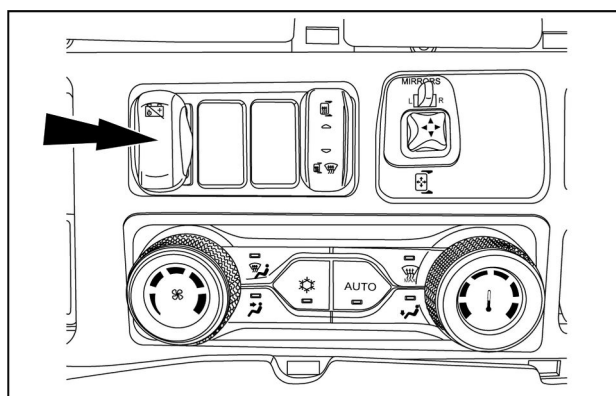
Pomocou spodného ovládača (2) zasunúť alebo vysunúť zrkadlo.

Aktivačný vypínač

Aktivačný vypínač zapína/vypína funkciu automatického odpojovača akumulátora. Ďalšie informácie nájdete na strane **Funkcia odpojovača akumulátora (55.302)**.



Stlačte hornú časť aktivačného vypínača, aby ste zabránili automatickému opätovnému pripojeniu akumulátora. Stlačením spodnej časti aktivačného vypínača umožníte automatické opätovné pripojenie akumulátora



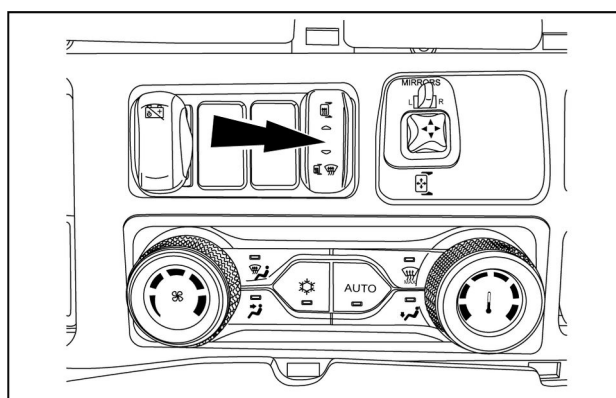
SVIL20TR01839AA 5

Spínač odmrazovania zrkadla/zadného skla (podľa výbavy)



Stlačením hornej časti spínača môžete zapnúť alebo vypnúť odmrazovanie elektricky ovládaných zrkadiel a zadného okna. Keď je spínač zapnutý, zelené svetlo na spínači svieti.

Nastavenia na displeji HVAC ponúkajú ďalšie ovládanie týchto funkcií.



SVIL20TR01839AA 6

Spínač pre pokročilý systém riadenia pole/cesta (podľa výbavy)

▲ VÝSTRAHA

Riziko straty kontroly nad strojom!
Počas prevádzky vozidla na verejných komunikáciách vždy skontrolujte, či je prepínač Pole/Cesta prepnutý do režimu Cesta. Počas jazdy na verejných komunikáciách nezapínajte automatické vedenie vozidla. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1588A



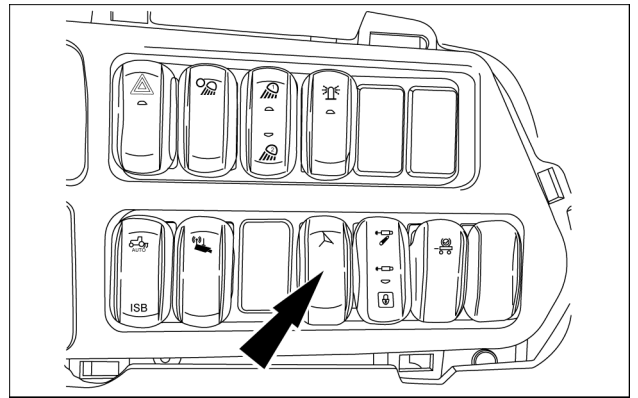
Stlačte hornú časť spínača pre režim poľa:

- pre aktiváciu všetkých funkcií automatického navádzania,
- pre aktiváciu všetkých systémov pokročilého riadenia.

Stlačte dolnú časť spínača pre režim na ceste:

- pre deaktiváciu všetkých funkcií automatického navádzania,
- pre deaktiváciu všetkých systémov pokročilého riadenia pri jazde na verejných komunikáciách.

POZNÁMKA: Pred jazdou na verejných komunikáciách vždy prepnite spínač do režimu na ceste a vypnite funkcie automatického navádzania. Tým sa zabráni náhodnej aktivácii funkcií automatického navádzania.



SVIL20TR01837AB 7

Hlavný prepínač hydrauliky

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie zadného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1603A

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie predného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1792A

⚠ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

Použitím hlavného hydraulického spínača zabránite neúmyselnému pohybu prípojného zariadenia namontovaného na závese alebo pripojeného k vonkajším okruhom hydrauliky pri práci alebo preprave. Pri uzamknutí spínač zablokuje záves a ovládače rozvádzačov vonkajších okruhov, a zabráni, aby operátor náhodne spustil prídavné zariadenie.

POZNÁMKA: Keď je zámok pre jazdu po ceste aktívny, ovládanie závesu počas jazdy, ak je zapnuté, zostáva aktívne.



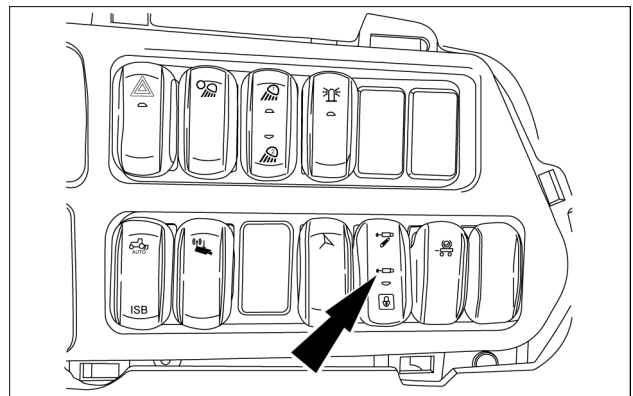
Stlačením vrchnej časti spínača odblokujete ovládače závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov.



Ak posuniete spínač do strednej polohy, odblokujete ovládače rozvádzačov vonkajších okruhov, ale nie ovládače závesu.



Stlačením spodnej časti spínača zablokujete ovládače závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov.



SVIL20TR01837AB 8

Zelené svetlo na spínači sa rozsvieti po odomknutí závesu alebo ventilov vonkajších okruhov.

Kontrolky na posuvných tlačidlách zadného závesu odrážajú stav závesu: červená, keď je zamknutý, a zelená, keď je odomknutý.

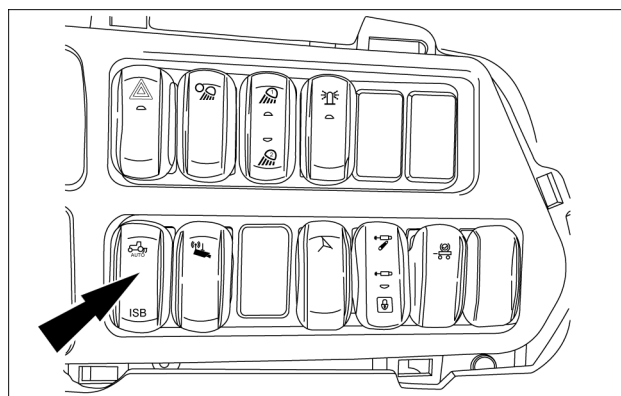
Spínač funkcie ISOBUS (ak je namontovaný)



Stlačením vrchnej časti spínača aktivujete funkcie ovládania traktora na využívanie funkcie ISOBUS.

ISB

Stlačte spodnú časť prepínača, aby ste deaktivovali túto požiadavku, ak je podporovaná funkcia ISB.



SVIL20TR01837AB 9

Testovací spínač brzd prívesu (ak je namontovaný)



Spínač uvoľnenia brzdy prívesu sa používa na zisťovanie, či parkovacia brzda traktora a brzdy prívesu dokážu udržať traktor/príves zastavený s ohľadom na vybavenie.

Pri vykonávaní tejto skúšky postupujte takto:

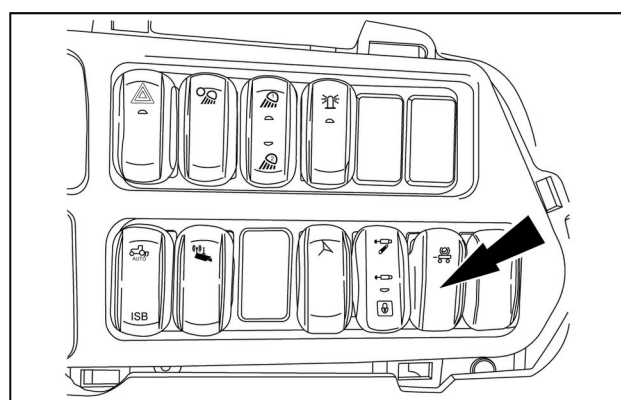
1. Zastavte kombináciu v stúpaní nahor alebo klesaní nadol.
2. Nechajte motor zapnutý (ON).
3. Zatiahnite parkovaciu brzdu traktora.
4. Skontrolujte stabilitu zabrzdenej kombinácie jazdnej súpravy. V tejto skúške pokračujte len vtedy, ak je kombinácia v bezpečnom stave.
5. Zostaňte sedieť na sedadle operátora.
6. Počas tejto skúšky nestláčajte brzdové pedále. Stlačte a podržte uvoľňovací prepínač brzd prívesu, aby sa brzdný účinok prívesu na okamih odpojil od traktora.

Test sa zastaví po **10 s**, aj keď je prepínač stlačený. Brzdy prívesu sa znova aktivujú a výstražné symboly zmiznú.

Ak sa kombinácia jazdnej súpravy nepohne a zostane v bezpečnom stave, samotný systém parkovacej brzdy traktora je schopný udržať kombináciu na mieste. Ak sa po stlačení prepínača kombinácia jazdnej súpravy začne pohybovať, vráťte prepínač ihneď do pokojovej polohy. V tomto prípade systém parkovacej brzdy traktora nie je schopný udržať kombináciu a nie je povolené parkovať s_touto kombináciou jazdnej súpravy na tomto mieste.

UPOZORNENIE: Traktor musí zostať spojený s prívesom, aby sa zachovala jeho stabilita: parkovacia brzda traktora môže čiastočne zadržiavať hmotnosť prívesu. Odpojený príves sa môže po čase prevrátiť a poškodiť sám seba i ďalší majetok.

UPOZORNENIE: V prípade dlhodobého uskladnenia na svahu umiestnite pod kolesá prívesu klíny.



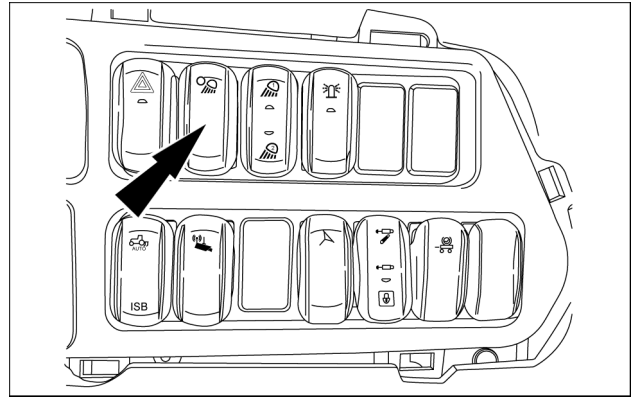
SVIL20TR01837AA 10

Hlavný spínač pracovných svetiel



Stlačením hornej časti spínača vypnete všetky pracovné svetlá.

POZNÁMKA: Viac informácií o ovládacích prvkoch pracovných svetidiel a ich interakcii sa dozviete na strane **Osvetlenie traktora (55.404)**.



SVIL20TR01837AB 11

Pracovné svetlo (pamäť 1 alebo pamäť 2)



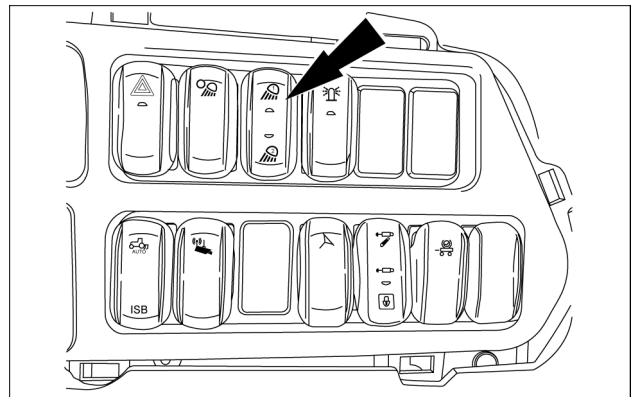
Stlačte hornú časť spínača na zapnutie pracovných svetiel priradených k pamäti 1 na obrazovke osvetlenia displeja.



Stlačte dolnú časť spínača na zapnutie pracovných svetiel priradených k pamäti 2 na obrazovke osvetlenia displeja.

Po zapnutí sa rozsvieti pre každú pamäť na spínači samostatné zelené svetlo.

POZNÁMKA: Viac informácií o ovládacích prvkoch pracovných svetidiel a ich interakcii sa dozviete na strane **Osvetlenie traktora (55.404)**.



SVIL20TR01837AB 12

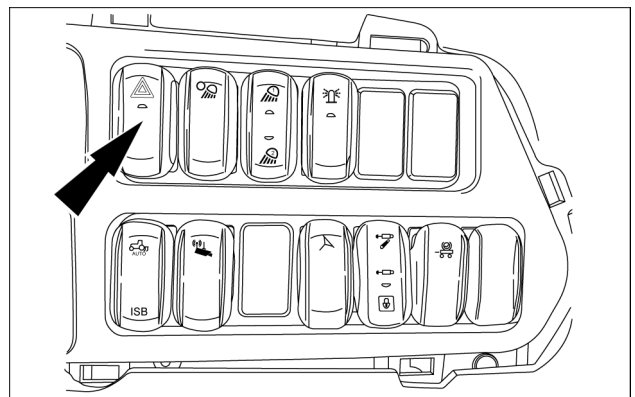
Spínač výstražných svetiel



Stlačením vrchnej časti spínača prepnete blikajúce žlté výstražné svetlá do polohy zapnutia alebo vypnutia.

POZNÁMKA: Medzi výstražné svetlá patria predné obrysové svetlá, svetlá na zadných blatníkoch a voliteľné svetlá pre návestné ramená, ak sú súčasťou výbavy

Výstražné svetlá svietia aj v prípade, že hlavný spínač a hlavné ovládače osvetlenia sú vypnuté. Keď je spínač zapnutý, zelené svetlo na spínači svieti.

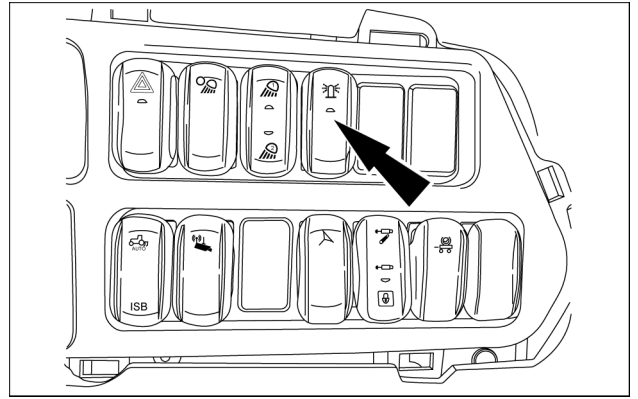


SVIL20TR01837AB 13

Spínač zapnutia/vypnutia majákov (ak sú súčasťou výbavy)



Stlačte hornú časť spínača na zapnutie alebo vypnutie jedného alebo viacerých majákov. Keď je spínač zapnutý, zelené svetlo na spínači svieti.

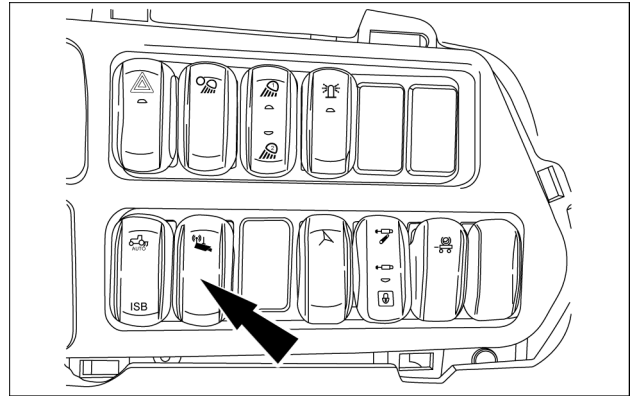


SVIL20TR01837AB 14

Párovanie bezdrôtovej kamery (ak je vo výbave)



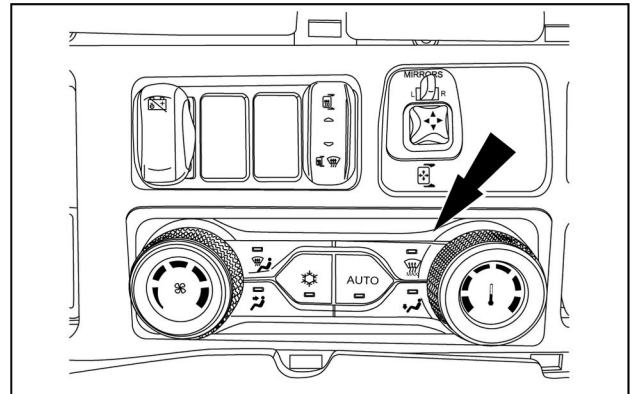
Stlačením hornej časti aktivačného prepínača prepnete prijímač do režimu pripojenia a spárujete bezdrôtovú kameru. Ďalšie informácie nájdete na strane **Párovanie bezdrôtových kamier (55.530)**.



SVIL20TR01837AB 15

Prvky ovládania klimatizácie v kabíne

Všetky informácie o ovládaní klimatizácie kabíny nájdete na strane **Prvky ovládania klimatizácie v kabíne (50.200)** tejto kapitoly.



SVIL20TR01839AA 16

Ovládanie zadného závesu

⚠ VÝSTRAHA

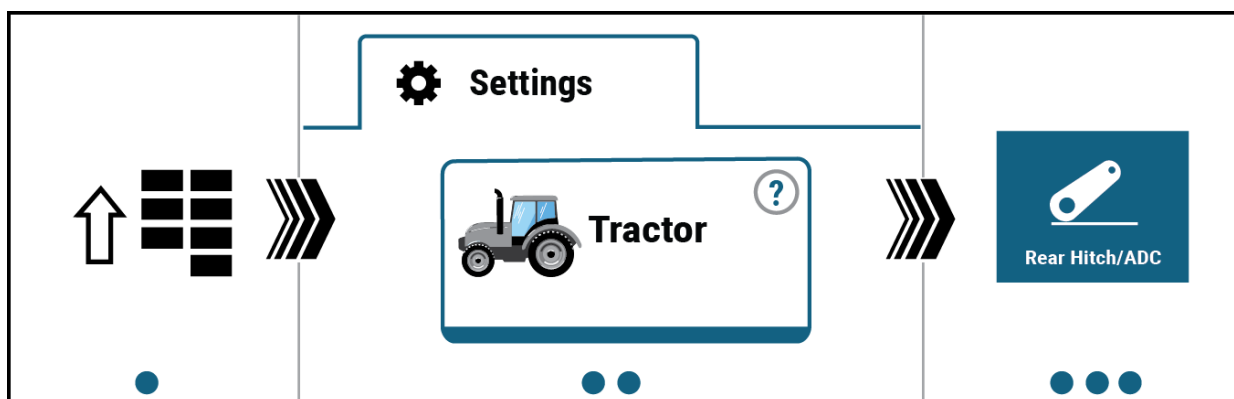
Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie zadného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1603A

Navigácia



RAIL19TR00290SA 1

POZNÁMKA: Prejdite na zobrazenie nastavovacej obrazovky zadného závesu alebo ju sprístupnite pomocou hlavného navigačného ovládacieho prvku.

Elektronický závesný systém má dva režimy prevádzky: ovládanie polohy a ovládanie ťahania.

V režime ovládania polohy sa záves pohybuje presne podľa polohy ovládania polohy závesu.

V režime ovládania sily systém závesu nastavuje výšku závesu, aby udržal stabilné zaťaženie príslušenstva pripojeného k traktoru pri zmene kvality pôdy a v rôznom teréne.

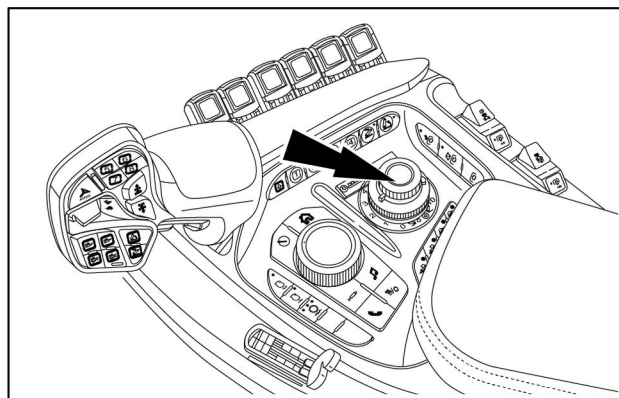
POZNÁMKA: Ovládanie jazdy a preklzu kolies sú dva doplnkové režimy, ktoré môžu byť aktívne počas ovládania polohy alebo ovládania sily.

Ovládače polohy ťažného zariadenia

Pomocou ovládača polohy ťažného zariadenia môžete zdvíhať alebo spúšťať ťažné zariadenie, a tým nastaviť pracovnú výšku, resp. hĺbku náradia.

Otočením ovládača v smere pohybu hodinových ručičiek sa ťažné zariadenie zdvíha alebo sa znižuje tlak smerom nadol.

Otočením ovládača proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa ťažné zariadenie spúšťa alebo sa zvyšuje tlak smerom nadol.



SVIL21TR00104AA 2

Spodný ovládací gombík je určený pre zadný záves, ak je ním vozidlo vybavené; horný ovládač je pre predný záves.

Obidva ovládacie prvky sú vybavené indikátorom (1) a značkou (2).

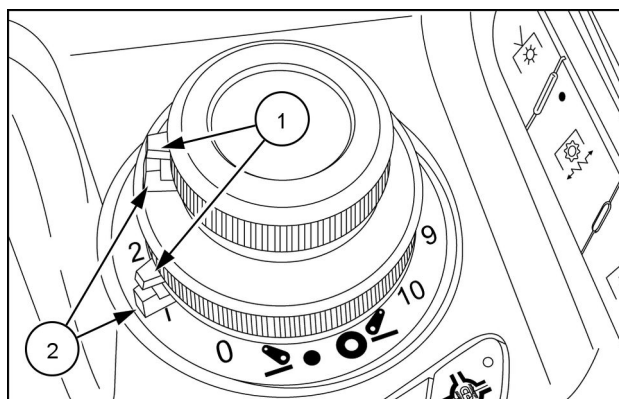
V režime polohovania indikátor predstavuje nastavenú hodnotu alebo pracovnú hĺbku pre ťažné zariadenie.

Nastaviteľná značka slúži ako referencia pre požadovanú hodnotu. Pomocou značky prinavrátte ťažné zariadenie na rovnakú požadovanú hodnotu.

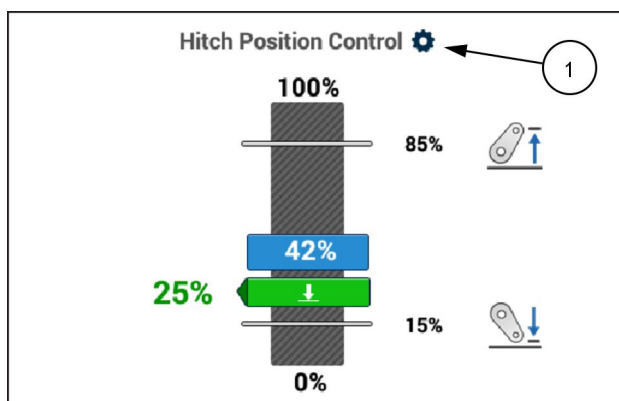
Na prístrojovom paneli sa zobrazuje poloha každého závesu ako percento jazdy v závislosti od výbavy.

Časť ovládania polohy obrazovky displeja závesu indikuje:

- pomocou sivých čiar zvolenú hornú a dolnú hranicu nastavení ako percento pohybu závesu,
- pomocou modrej čiary aktuálnu polohu závesu ako percento kalibrovaného pohybu.
- pomocou zelenej čiary aktuálne nastavenú hodnotu alebo nastavenie pracovnej hĺbky, zvolené pomocou ovládania polohy.



RAIL18TR01129AA 3



RAIL19TR02028PA 4

Expresné tlačidlá závesu



Stlačením tlačidla expresného zdvíhania ťažného zariadenia na multifunkčnej rukoväti zdvihnete zadné ťažné zariadenie k hornému prahu (mimo pracovnej výšky) pri aktuálnom nastavení rýchlosti dvíhania.

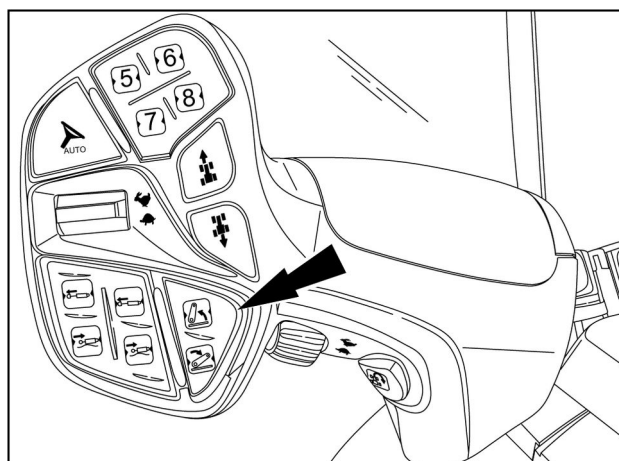


Stlačením tlačidla expresného spúšťania na multifunkčnej rukoväti spustíte zadné ťažné zariadenie nadol na nastavenú hodnotu (pracovná hĺbka) pri aktuálnom nastavení rýchlosti klesania.



Stlačte a podržte expresné tlačidlo spustenia závesu, aby ste spustili režim rýchleho kopania:

- Záves sa spustí **100%** pri hodnote poklesu.
- Záves sa spúšťa, až kým nie je uvoľnené tlačidlo alebo **0%** nie je dosiahnutá poloha.
- Po uvoľnení sa ťažné zariadenie vráti k nastavenej hodnote.



RAIL18TR00398BA 5

Posuvné ovládacie prvky na displeji pre zadné ťažné zariadenie je možné zobrazit' kliknutím na ikonu ozubeného kolieska, (1) obr. 4. Zobrazujú aktuálne nastavenia:

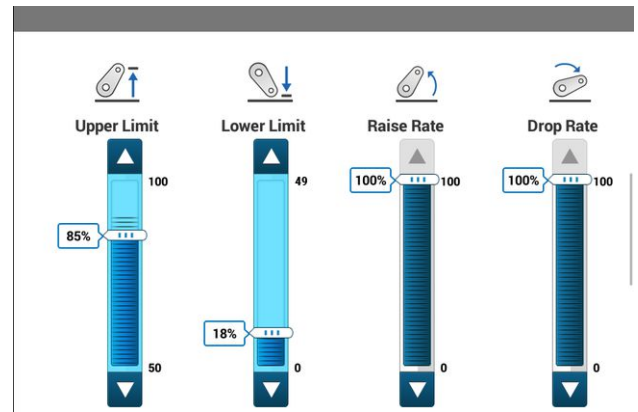
- pre horný limit výšku, do ktorej sa záves zdvihne, keď nie je v činnosti,
- pre dolný limit maximálnu hĺbku, do ktorej sa môže záves spustiť pre toto prídavné zariadenie,
- pre rýchlosť zdvíhania otáčky, pri ktorých sa záves bude zdvíhať,
- pre rýchlosť spúšťania otáčky, pri ktorých sa záves bude spúšťať.

Nastavenia je možné zmeniť pomocou posuvných ovládacích prvkov na displeji alebo ovládacích prvkov nastavenia závesu pod krytom lakťovej opierky.

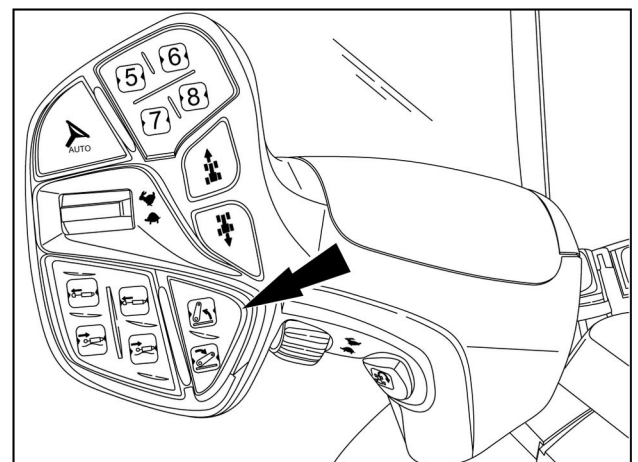
Ak sa tlačidlo spustenia stlačí počas zdvíhania závesu, záves sa začne spúšťať. Ak sa tlačidlo zdvíhania stlačí počas spúšťania závesu, záves sa začne dvíhať.

Ak sa tlačidlo zdvíhania stlačí počas zdvíhania závesu, záves sa zastaví. Ak sa tlačidlo spustenia stlačí počas spúšťania závesu, záves sa zastaví. Ďalším stlačením tlačidla pokračuje pohyb závesu do hornej hranice alebo do nastavenej hodnoty.

Záves nastavený do požadovanej pracovnej polohy môžete pomocou tlačidiel zdvíhať a spúšťať bez ovplyvnenia nastavenia ovládania ťahového zaťaženia alebo ovládania polohy.



RAIL19TR02329PA 6



RAIL18TR00398BA 7

Ovládače plazivého pohybu zadného ťažného zariadenia

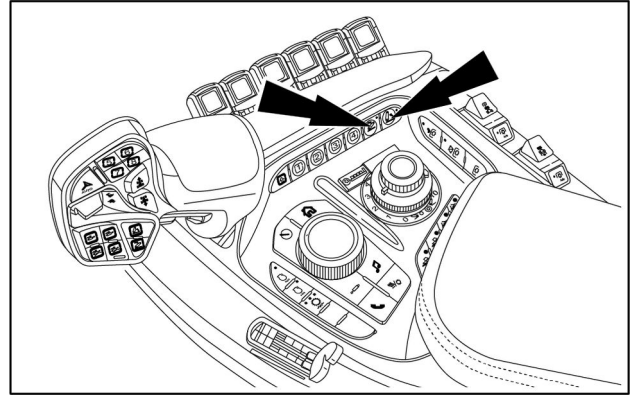
Na pripojenie náradia k traktoru použite ovládače pomalého plazivého pohybu zadného ťažného zariadenia. Rozsah plazivého pohybu je ohraničený nastavením hornej a dolnej hranice. Ovládače pomalého pohybu sú funkčné len keď traktor stojí na mieste.



Ak chcete záves spustiť o malý krok, stlačte a uvoľnite ovládací prvok pomalého spúšťania závesu. Ak ovládač pomalého spúšťania ťažného zariadenia stlačíte a podržíte, ťažné zariadenie sa bude spúšťať dovtedy, kým ovládač držíte stlačený.



Ak chcete záves zdvihnúť o malý krok, stlačte a uvoľnite ovládací prvok pomalého zdvíhania závesu. Ak ovládač pomalého zdvíhania ťažného zariadenia stlačíte a podržíte, ťažné zariadenie sa bude dvíhať dovtedy, kým ovládač držíte stlačený.



SVIL21TR00104AA 8

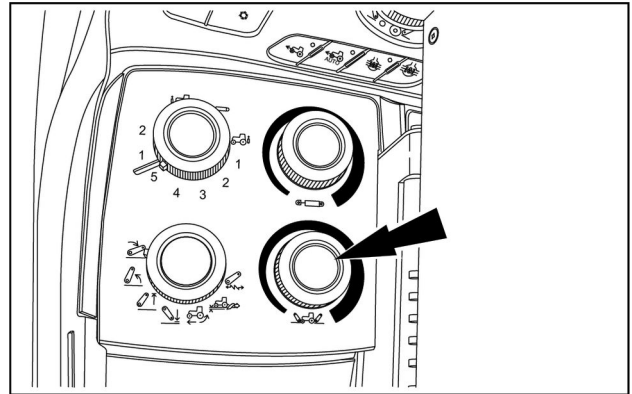
LED dióda v každom tlačidle:

- je normálne vypnutá, keď je ťažné zariadenie povolené, ale nepoužíva sa,
- je červená, ak sa ťažné zariadenie deaktivuje pomocou hlavného hydraulického spínača,
- a je zelená, pokiaľ je aktívny ventil ťažného zariadenia.

Ovládače nastavenia zadného ťažného zariadenia

Zdvihnite poťah na priečinku lakťovej opierky, aby ste sa dostali k ovládacím prvkom nastavenia ťažného zariadenia.

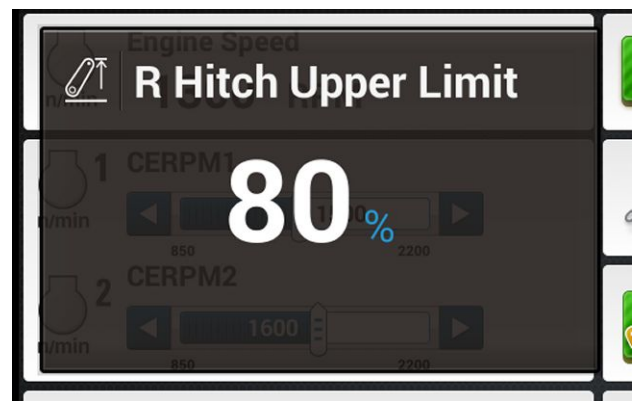
Stlačením otočného voliča nastavovania ťažného zariadenia môžete prepínať medzi predným a zadným ťažným zariadením.



SVIL21TR00017AB 9

Otočením ovládacieho voliča v smere pohybu hodinových ručičiek zvýšite nastavenú hodnotu. Otočením ovládacieho voliča proti smeru pohybu hodinových ručičiek znížite nastavenú hodnotu.

Pri každej zmene hodnoty sa nakrátko zobrazí obrazovka, ktorá potvrdzuje zmenu.



RAIL19TR00004PA 10

Otočte ovládací volič nastavenia ťažného zariadenia na príslušnú ikonu pre dané nastavenie. Potom prostredníctvom nastavovacieho ovládača zadajte novú hodnotu.



Rýchlosť spúšťania. Rýchlosť spúšťania nastavuje rýchlosť, ktorou sa záves spúšťa. K dispozícii je rozsah **0 – 100%**.



Rýchlosť zdvíhania. Rýchlosť zdvíhania nastavuje rýchlosť, ktorou sa záves zdvíha. K dispozícii je rozsah **0 – 100%**.



Horná hranica závesu. Nastavenie limitu hornej hranice nastaví výšku závesu, ktorá nie je pracovnou výškou. K dispozícii je rozsah **50 – 100%**.



Spodná hranica závesu. Spodná hranica nastavuje maximálnu hĺbku, do ktorej môže byť stroj spustený. K dispozícii je rozsah **0 – 49%**.



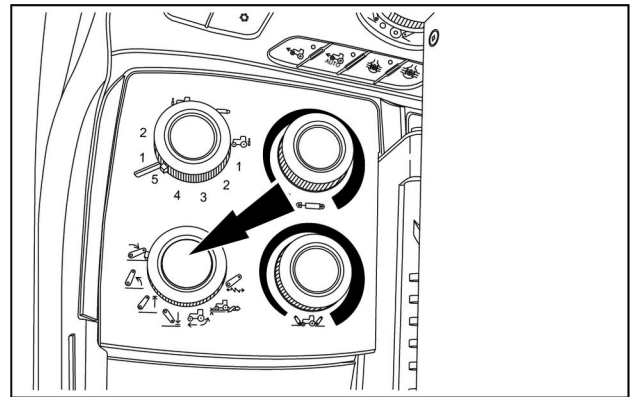
Medza preklzu kolies. Nastavením limitu preklzu sa vyberie percento, pri ktorom ťažné zariadenie dvíha náradie, kým sa preklz kolesa nevráti na nastavenú hodnotu. K dispozícii je rozsah **5 – 40%**.



Nastavenie zaťaženia v ťahu. Nastavenie zaťaženia v ťahu upravuje zaťaženie traktora prostredníctvom regulácie hĺbky náradia. K dispozícii je rozsah **1 – 100%**.



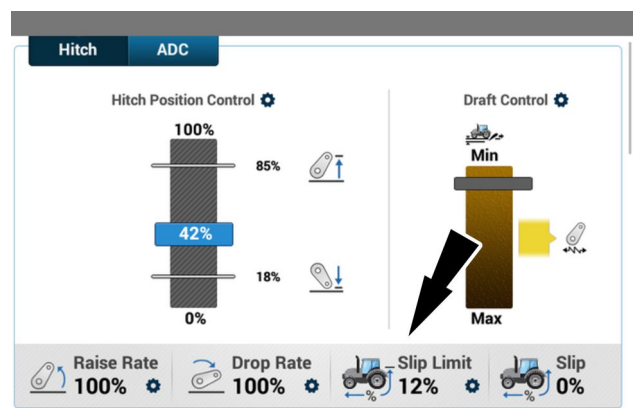
Citlivosť. Nastavenie citlivosti sa vzťahuje na systémy ťahania a sklzu kolies. Nastavenie určuje ako rýchlo budú systémy reagovať na zmeny ťažného zaťaženia a sklzu kolies. K dispozícii je rozsah **1 – 100%**.



SVIL21TR00017AB 11

Okno hlásení pod obsahom ovládania polohy/ťahu indikuje:

- aktuálnu rýchlosť zdvíhania
- aktuálnu rýchlosť spúšťania,
- aktuálne nastavenie limitu preklzu,
- aktuálny preklz kolies.



RAIL19TR02022PA 12

POZNÁMKA: S použitím obrazovky konfigurácie pákového ovládača na farebnom displeji je možné priradiť funkcie zadného závesu k ovládacími prvkom pákového ovládača. Pozrite si **Konfigurácia laktovej opierky (90.151)**.

Jazda

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

Pre cestnú dopravu záves vždy úplne zdvihnite.

Na zaistenie závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov počas prepravy po ceste používajte hlavný prepínač hydrauliky v čalúnení stropu.

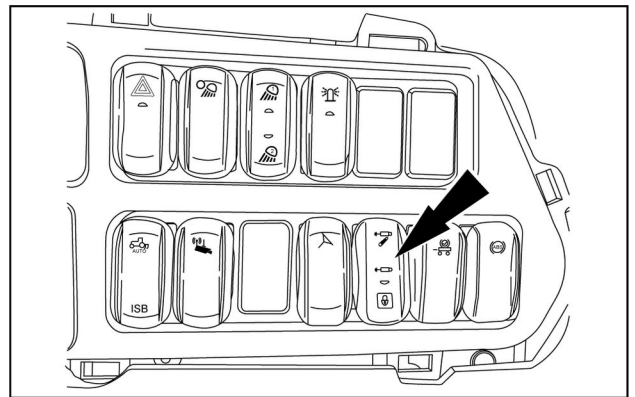
▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A



SVIL20TR01837AA 13

Obsluha predného závesu

⚠ VÝSTRAHA

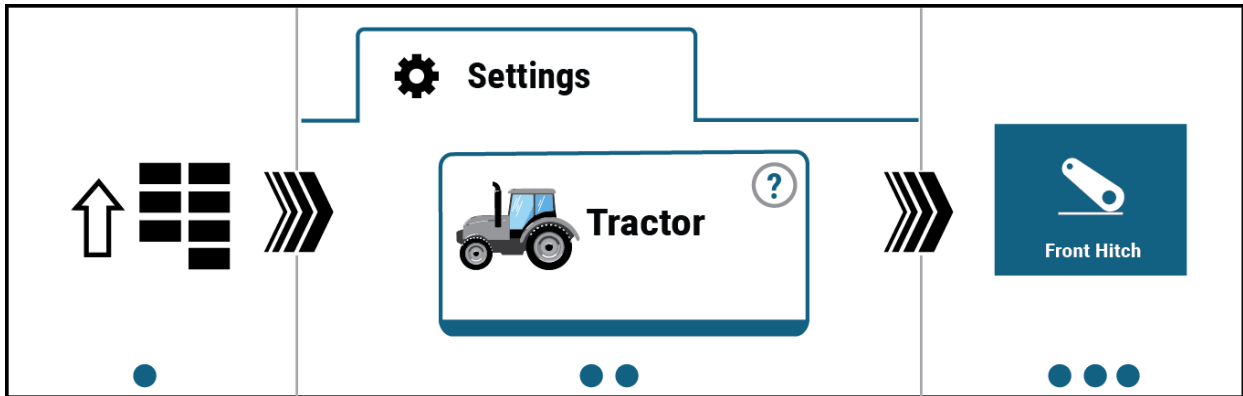
Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie predného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1792A

Navigácia



RAIL19TR00292SA 1

POZNÁMKA: Prejdite na obrazovku nastavení predného závesu.

System predného závesu funguje iba v režime regulácie polohy a vyžaduje si predný alebo zadný rozvádzač vonkajších okruhov.

V režime ovládania polohy sa záves pohybuje zrkadlovo vzhľadom na ovládanie polohy závesu.

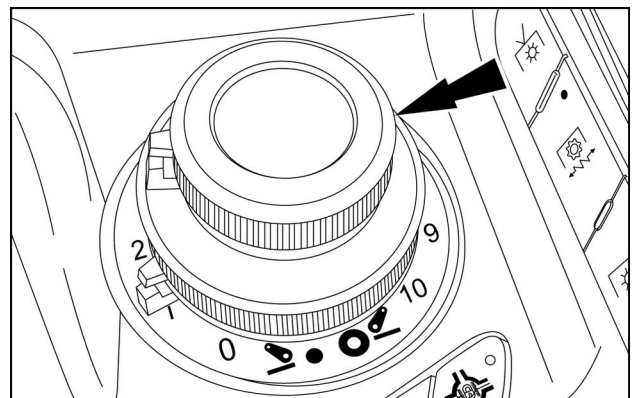
POZNÁMKA: Ovládanie ťahu, ovládanie počas jazdy a ovládanie limitu preklzu nie sú pre systém predného závesu k dispozícii.

Ovládač polohy závesu (ak je súčasťou výbavy)

Pomocou ovládača polohy predného závesu môžete zdvíhať alebo spúšťať predný záves, a tým vybrať nastavenú hodnotu alebo pracovnú hĺbku prídavného zariadenia.

Otáčaním ovládania polohy v smere hodinových ručičiek zdvihnete záves.

Otáčaním ovládania polohy proti smeru hodinových ručičiek záves spustíte.



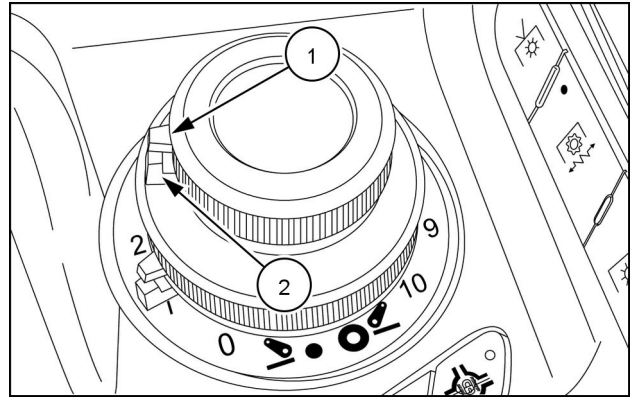
RAIL18TR01129AA 2

Ovládanie je vybavené indikátorom (1) a značkovačom (2).

V režime polohovania indikátor predstavuje nastavenú hodnotu alebo pracovnú hĺbku pre ťažné zariadenie.

Nastaviteľná značka slúži ako referencia pre požadovanú hodnotu. Pomocou značky prinavráťte ťažné zariadenie na rovnakú požadovanú hodnotu.

Na prístrojovom paneli sa zobrazuje poloha predného závesu ako percento zdvihu v závislosti od výbavy.

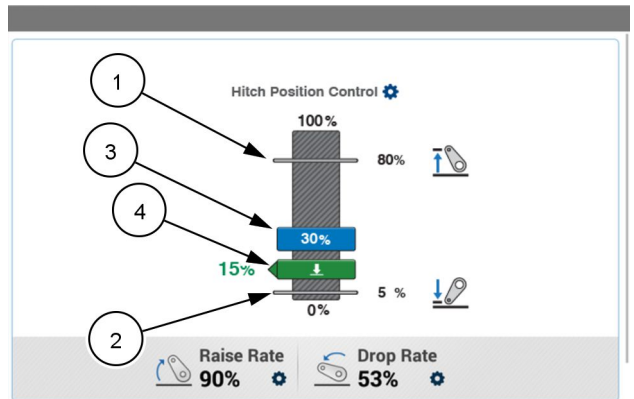


RAIL18TR01129AA 3

Obrazovka displeja závesu zobrazuje:

- na hornej sivej lište (1) zvolený horný limit (mimo pracovnej výšky) ako percento zdvihu závesu,
- na dolnej sivej lište (2) maximálnu hĺbku, do ktorej môže byť prídavné zariadenie spustené,
- na modrej lište (3) aktuálnu polohu závesu ako percento kalibrovaného zdvihu,
- na zelenej lište (4) aktuálne nastavenie alebo nastavenie pracovnej hĺbky, zvolené ovládaním polohy.

Používateľom definované okno (UDW) na ovládanie polohy predného závesu je možné umiestniť na obrazovku prevádzky Run.



RAIL19TR02328PA 4

Expresné tlačidlá závesu

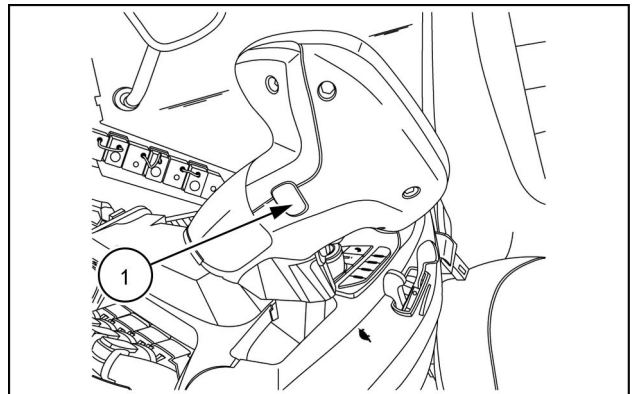
Na ovládanie predného závesu použijete druhé funkčné tlačidlo (1) s tlačidlami expresného zdvíhania a spúšťania závesu (2) na multifunkčnej páke.



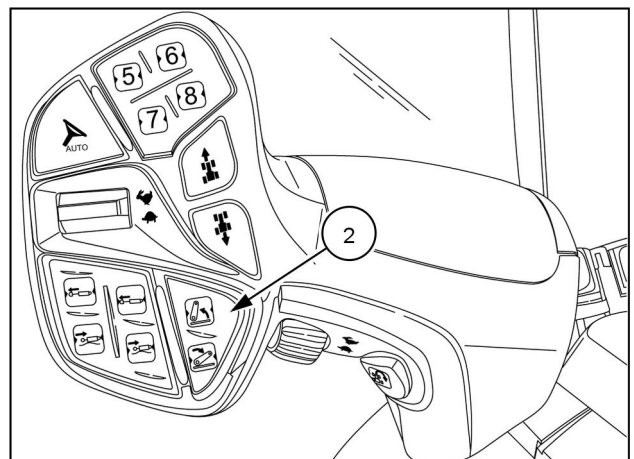
Stlačením tlačidla expresného zdvíhania závesu a zároveň pridržením druhého funkčného tlačidla zdvihnete predný záves k hornému prahu (mimo pracovnej výšky) pri aktuálnom nastavení rýchlosti zdvíhania.



Stlačením tlačidla expresného spúšťania na multifunkčnej páke a zároveň pridržením druhého funkčného tlačidla spustíte predný záves nadol na nastavenú hodnotu (pracovná hĺbka) pri aktuálnom nastavení rýchlosti klesania.



SVIL20TR02506AA 5



RAIL18TR00398BA 6

Pomocou ovládacích prvkov pomalého pohybu predného závesu, ktoré sa nachádzajú na ľavej strane predného závesu, vykonajte malé úpravy polohy závesu. Rozsah plazivého pohybu je ohraničený nastavením hornej a dolnej hranice. Ovládače pomalého pohybu sú funkčné len keď traktor stojí na mieste.

Ak chcete záves spustiť o malý krok, stlačte a uvoľnite ovládací prvok pomalého spúšťania závesu. Ak ovládač pomalého spúšťania ťažného zariadenia stlačíte a podržíte, ťažné zariadenie sa bude spúšťať dovtedy, kým ovládač držíte stlačený.

Ak chcete záves zdvihnúť o malý krok, stlačte a uvoľnite ovládací prvok pomalého zdvíhania závesu. Ak ovládač pomalého zdvíhania ťažného zariadenia stlačíte a podržíte, ťažné zariadenie sa bude dvíhať dovtedy, kým ovládač držíte stlačený.

POZNÁMKA: Ak je to potrebné, prednú nápravu je možné znížiť spustením a opätovným stlačením pomalého zdvíhania závesu po dosiahnutí jeho minimálnej výšky.

Ovládače posúvača na obrazovke displeja predného závesu zobrazujú aktuálne nastavenia:

- pre horný limit výšku, do ktorej sa záves zdvihne, keď nie je v činnosti,
- pre dolný limit maximálnu hĺbku, do ktorej sa môže záves spustiť pre toto prídavné zariadenie,
- pre rýchlosť zdvíhania otáčky, pri ktorých sa záves bude zdvíhať,
- pre rýchlosť spúšťania otáčky, pri ktorých sa záves bude spúšťať.

Nastavenia je možné zmeniť pomocou posuvných ovládacích prvkov na displeji alebo ovládacích prvkov nastavenia závesu pod krytom lakťovej opierky.

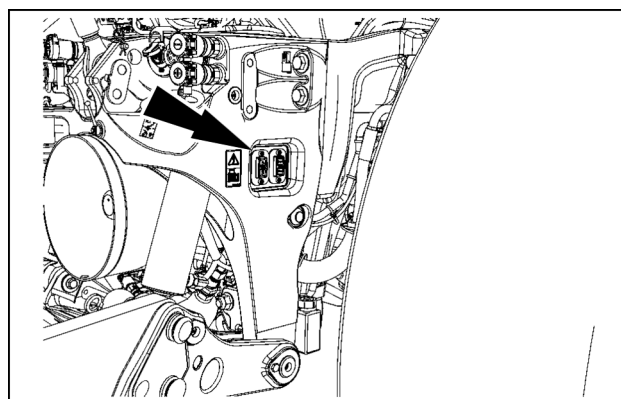
Ovládacie prvky predného závesu

Zdvihnite poťah na priečniku lakťovej opierky, aby ste sa dostali k ovládacím prvkom nastavenia ťažného zariadenia.

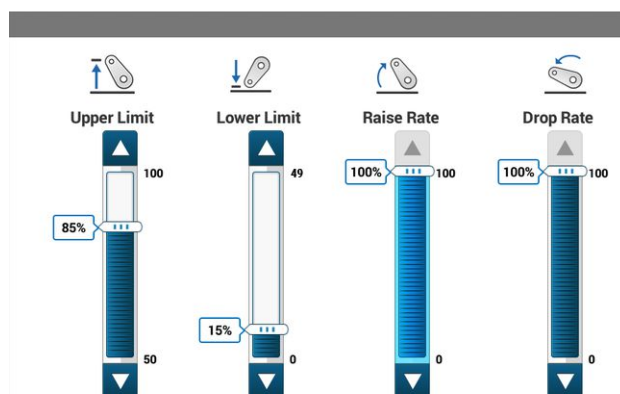
Stlačením ovládacieho gombíka nastavenia závesu vyberte predný záves.

Otočením ovládacieho voliča v smere pohybu hodinových ručičiek zvýšite nastavenú hodnotu. Otočením ovládacieho voliča proti smeru pohybu hodinových ručičiek znížite nastavenú hodnotu.

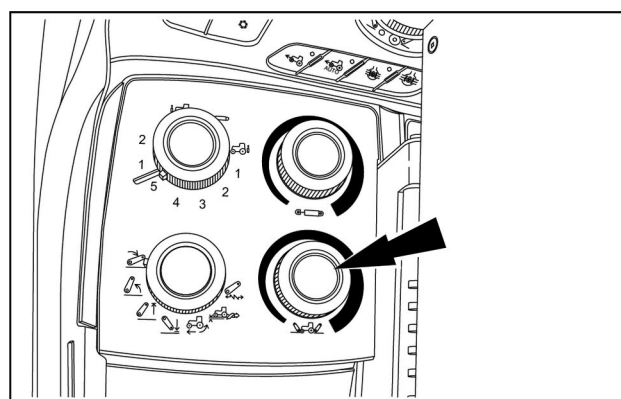
Pri každej zmene hodnoty sa nakrátko zobrazí obrazovka, ktorá potvrdzuje zmenu.



SVIL15TR02182AA 7



RAIL19TR02039PA 8



SVIL21TR00017AB 9

Otočte ovládací volič nastavenia ťažného zariadenia na príslušnú ikonu pre dané nastavenie. Potom prostredníctvom nastavovacieho ovládača zadajte novú hodnotu.



Rýchlosť spúšťania. Rýchlosť spúšťania nastavuje rýchlosť, ktorou sa záves spúšťa. K dispozícii je rozsah **0 – 100%**.



Rýchlosť zdvíhania. Rýchlosť zdvíhania nastavuje rýchlosť, ktorou sa záves zdvíha. K dispozícii je rozsah **0 – 100%**.



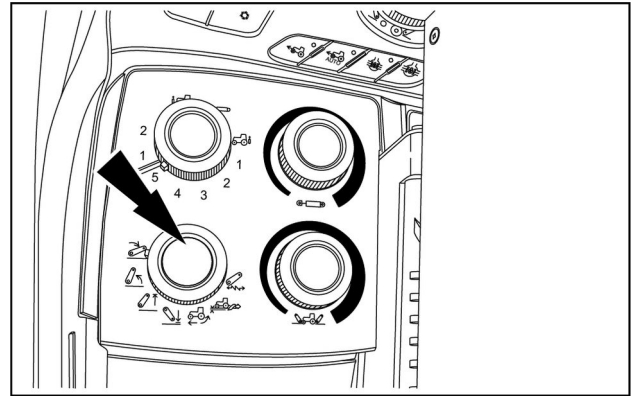
Horná hranica závesu. Nastavenie limitu hornej hranice nastaví výšku závesu, ktorá nie je pracovnou výškou. K dispozícii je rozsah **50 – 100%**.



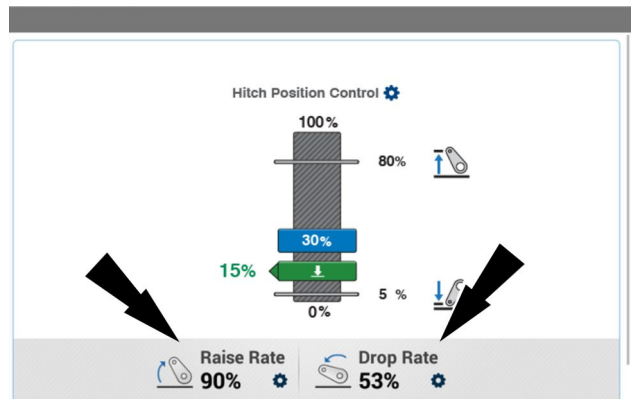
Spodná hranica závesu. Spodná hranica nastavuje maximálnu hĺbku, do ktorej môže byť stroj spustený. K dispozícii je rozsah **0 – 49%**.

Okno hlásenia pod obsahom ovládania polohy označuje:

- aktuálnu rýchlosť zdvíhania
- a aktuálnu rýchlosť spúšťania.



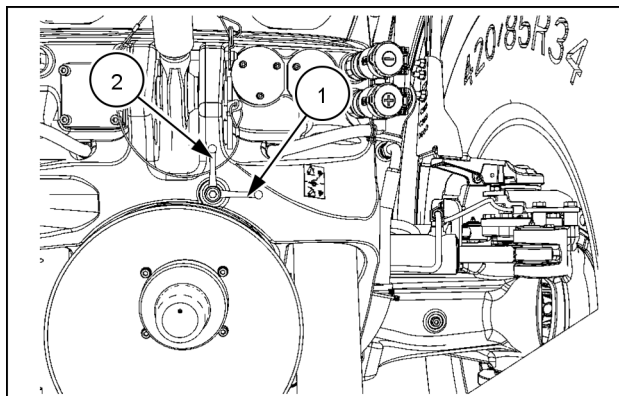
SVIL21TR00017AB 10



RAIL19TR02328PA 11

Nastavenie prevádzkového režimu závesu

Páka voľby sa na prednej strane zostavy závesu umožňuje ovládanie predného závesu v jednočinnom (1) alebo v dvočinnom režime (2).



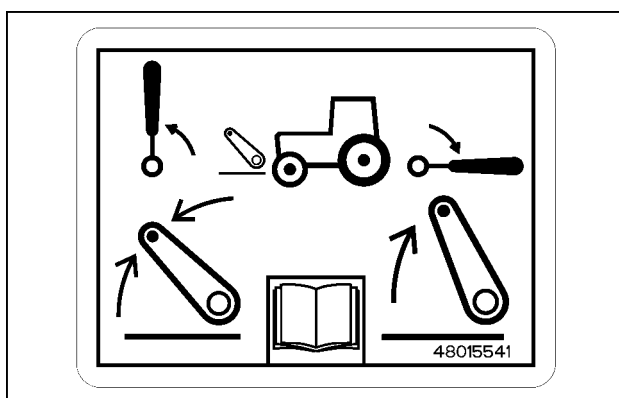
SVIL15TR02179AA 12

Páka vodorovne

Predný záves pracuje v jednočinnom režime; je hydraulicky dvíhaný, ale spúšťa sa vlastnou váhou stroja.

Páky zvislo

Záves pracuje v dvočinnom režime; je hydraulicky dvíhaný aj spúšťaný. Prevádzka v tomto režime zlepšuje prenikanie strojov pracujúcich v zemi do tvrdej pôdy alebo činnosť vpredu nesených skrejprov.



SVIL17TR00377AA 13

Režim Auto Float (ak je vo výbave)

Predný záves využíva funkciu plávania predného alebo zadného rozvážača vonkajších okruhov, ktorá ho poháňa a ponúka režim Auto Float (automatické plávanie) pre predný záves.

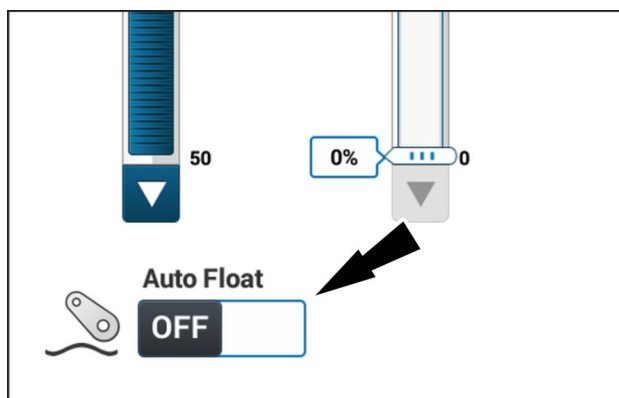
Keď je povolená funkcia automatického plávania:

- predný záves automaticky vstúpi do plávajúceho režimu, keď sa spustí v rozsahu 2% jeho nastavenej hodnoty (pracovná hĺbka) expresným tlačidlom spúšťania,
- predný záves sa voľne pohybuje hore a dole (v rámci svojich mechanických obmedzení), aby sledoval obrys terénu.

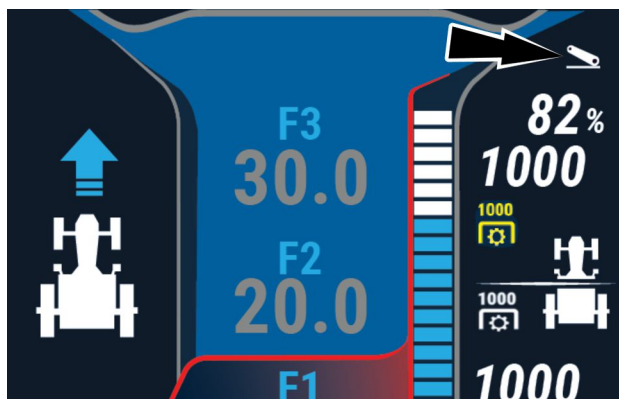
Auto Float sa zapína/vypína na obrazovke pomocou ovládača na obrazovke nastavení predného závesu.

Vždy, keď je režim aktívny, zobrazí sa na bloku prístrojov ikona automatického plávania.

Automatické plávanie sa deaktivuje, keď sa režim vypne tlačidlom na displeji, alebo ak sa poloha predného závesu nastaví pomocou akéhokoľvek iného ovládania (okrem tlačidiel expresného zdvíhania a spúšťania).



RAIL19TR02336PA 14



SVIL20TR02462AA 15

Jazda

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

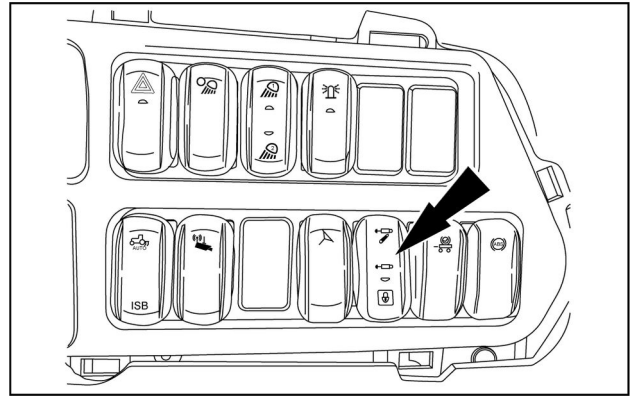
Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

Pre cestnú dopravu záves vždy úplne zdvihnite.

Na zaistenie závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov počas prepravy po ceste používajte hlavný prepínač hydrauliky v čalúnení stropu.



SVIL20TR01837AA 16

Hlavný prepínač hydrauliky

▲ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

▲ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie predného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1792A

Pri jazde medzi poľami alebo na diaľnici sa musí záves a ovládače rozvádzačov vonkajších obvodov deaktivovať.

Použite hlavný prepínač hydrauliky, aby ste zabránili neúmyselnému pohybu prídavných zariadení namontovaných na závese alebo poháňaných rozvádzačov vonkajších obvodov. Pri uzamknutí spínač zablokuje záves a ovládače rozvádzačov vonkajších okruhov, a zabráni, aby operátor náhodne spustil prídavné zariadenie.

POZNÁMKA: Keď je zámok pre jazdu po ceste aktívny, ovládanie závesu počas jazdy, ak je zapnuté, zostáva aktívne.



Stlačením vrchnej časti spínača odblokujete ovládače závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov.



Ak posuniete spínač do strednej polohy, odblokujete ovládače rozvádzačov vonkajších okruhov, ale nie ovládače závesu.



Stlačením spodnej časti spínača zablokujete ovládače závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov.

Keď sa záves alebo diaľkové ovládače odblokujú, rozsvieti sa zelená kontrolka v spínači.

Kontrolky na posuvných tlačidlách zadného závesu odrážajú stav závesu: červená, keď je zamknutý, a zelená, keď je odomknutý.

▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

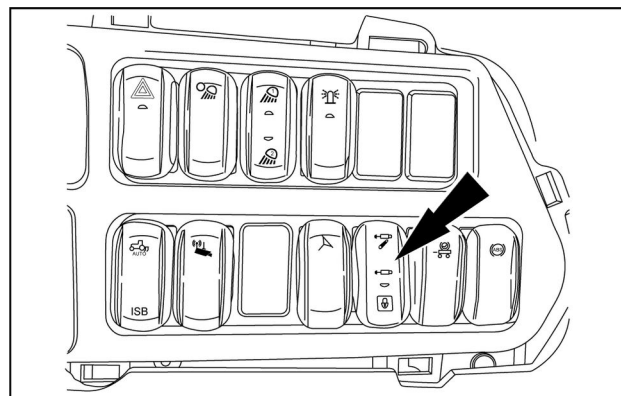
▲ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie zadného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1603A



SVIL20TR01837AA 1